



20 lat

**European
Language Label**

w Polsce



Wydawnictwo
FRSE



Home

20 lat

**European
Language Label**

w Polsce

20 lat European Language Label w Polsce

Koncepcja publikacji	Elżbieta Grymuza
Redaktor prowadząca	Barbara Jędraszko
Korekta	Maryla Błońska, Marta Michalek
Przekład	Biuro Tłumaczeń Alicja Unterschuetz
Skład i projekt okładki	Artur Ładno
Druk	Drukarnia KOLUMB Chorzów
Wydawca	Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji Narodowa Agencja Programu Erasmus+ i Europejskiego Korpusu Solidarności Al. Jerozolimskie 142a, 02-305 Warszawa www.frse.org.pl kontakt@frse.org.pl www.erasmusplus.org.pl

© Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji, Warszawa 2022

ISBN 978-83-66515-75-8

Publikacja została wydana przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej w ramach programu Erasmus+. Publikacja odzwierciedla jedynie stanowisko autora i Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za jej treść.

Publikacja bezpłatna

Cytowanie: *20 lat European Language Label w Polsce* (2022). Warszawa: Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji.

Więcej publikacji Wydawnictwa FRSE: www.czytelnia.frse.org.pl

Spis treści

Komisja Europejska

- 4** Mariya Gabriel
- 6** Oana Felecan

Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

- 8** dr Paweł Poszytek
- 10** Elżbieta Grymuza

Krajowe Jury European Language Label

- 14** prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska
- 18** dr Grażyna Czetwertyńska, prof. UW
- 20** dr hab. Małgorzata Pamuła-Behrens, prof. UP
- 22** Maria Bołtruszko

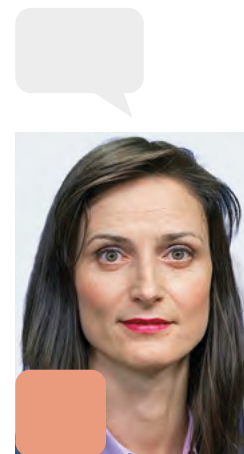
24 Członkowie krajowego Jury European Language Label w latach 2002–2021

30 Biogramy krajowego Jury European Language Label 2021

32 Laureaci European Language Label w latach 2002–2021

84 Projekty European Language Label 2002–2021 w liczbach

Le multilinguisme fait partie des principes fondamentaux et de la même de l'Union Européenne. A travers ce politique en faveur de l'éducation et de la culture la Commission Européenne soutient la diversité linguistique. Cette richesse exceptionnelle qui s'inscrit pleinement dans notre patrimoine européen, j'y attache une énorme importance. Le programme Erasmus+ a soutenu plus de dix-neuf mille projets portant sur l'apprentissage et l'enseignement des langues, dans tous les secteurs de l'éducation, de la formation et de la jeunesse. Le Label européen des langues est destiné à valoriser et encourager d'avantage les initiatives innovantes dans ce domaine.



MARIYA GABRIEL

Commissaire européenne en charge de l'Innovation,
de la Recherche, de la Culture, de l'Education et de la Jeunesse
Commission Européenne

Publication of an excerpt from the speech of Ms. Mariya Gabriel, the European Commissioner for Innovation, Research, Culture, Education and Youth, with her kind consent given to the Foundation for the Development of the Education System (FRSE). The quotation comes from the recording registered on the occasion of the European Day of Languages in 2020, titled *Language teaching and learning with Erasmus+ and the European Language Label: 7 years of excellence*, which is available on YouTube: bit.ly/3B2dYc1 [accessed: 7.02.2022]. Transcription of the quotation in French: Barbara Jędraszko. Translation of the quotation into Polish: Biuro Tłumaczeń Poliglota.

Wielojęzyczność jest jedną z fundamentalnych zasad Unii Europejskiej. Komisja Europejska, realizując politykę w dziedzinie edukacji i kultury, wspiera różnorodność językową. To wyjątkowe bogactwo wpisuje się w pełni w nasze dziedzictwo europejskie. Przykładam do niego ogromną wagę. Program Erasmus+ wsparł już ponad dziewiętnaście tysięcy projektów dotyczących nauczania i uczenia się języków, w ramach wszystkich akcji w zakresie edukacji, kształcenia i młodzieży. Europejski Znak Innowacyjności w dziedzinie nauczania i uczenia się języków obcych ma na celu promowanie nowatorskich inicjatyw w tym zakresie oraz dalsze zachęcanie do ich podejmowania.

MARIYA GABRIEL

komisarz UE ds. innowacji,
badań naukowych, kultury, edukacji i młodzieży
Komisja Europejska

Publikacja fragmentu wypowiedzi Pani Marii Gabriel, komisarz UE ds. innowacji, badań naukowych, kultury, edukacji i młodzieży, za jej uprzejmą zgodą udzieloną Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji (FRSE). Cytat pochodzi z nagrania zrealizowanego z okazji Europejskiego Dnia Języków w 2020 roku *Language teaching and learning with Erasmus+ and the European Language Label: 7 years of excellence*, które jest dostępne na YouTube: bit.ly/3B2dYc1 [dostęp: 7.02.2022]. Transkrypcja cytatu w języku francuskim: Barbara Jędraszko. Przekład cytatu na język polski: Biuro Tłumaczeń Poliglota.

20 1st European Language Label w Polsce

Language competences are at the heart of the European Union's ambitious vision to create a European Education Area by 2025¹. Being able to speak foreign languages is a key competence for studying and working abroad. It also enables learners to fully discover Europe's cultural diversity and truly benefit from a genuine European learning space.

One of the objectives set out in the vision for a European Education Area is to overcome the remaining barriers to the “free movement of learners”. And one of these barriers is none other than a lack of foreign language proficiency. Implementing the three languages strategy – the language of schooling plus two more – as put forward in the Council Recommendation on a comprehensive approach to the teaching and learning of languages² and adopted by education ministers in May 2019 will enable learners to achieve higher competence levels.

Erasmus+ programme is instrumental in achieving these objectives. Multilingualism is a key principle of the programme. It supports language learning and teaching through mobility, co-operation projects, collaborative platforms for teachers – such as eTwinning – and project valorisation tools such as the European Language Label. During 2014–2020 Erasmus+ funded over 20,000 projects related to language learning and teaching, in all fields of Education and Training and Youth and will continue doing so in the current programming period (2021–2027).

European Language Label³ is an award encouraging the development of new techniques and initiatives in the field of language learning and teaching, as well as the enhancement of intercultural awareness across Europe. Projects that are receiving the European Language Label in 2021 and 2022 address some crucial challenges in the future European Education Area:

- **language learning and digital tools:** we need to fully embrace the potential of digital tools to enhance language learning, teaching and assessment. Their importance has been further emphasised through the COVID-19 crisis, which made it necessary for schools all over the world, including vocational schools, to rely on digital teaching methods to a much higher extent than before;
- **languages promoting equity, social cohesion and active citizenship:** this is a strategic objective for the co-operation in education and training at EU-level, and includes promoting literacy in the language of schooling, which for many learners is a second or third language;
- **professional development of language teachers:** we know there is a lack of qualified language teachers in many countries. Label projects can help address this. They can create possibilities for language teachers to work or train in another country. Language teachers are a great source of inspiration that would enrich language education in all types of educational institutions in Poland, for example.

I would like to warmly congratulate this year's winners! And also the Erasmus+ National Agency that has been implementing the European Language Label since 20 years: its Director General Paweł Poszytek, PhD, together with the national ELL Jury chaired by Prof. Hanna Komorowska! Through your work, you inspire so much the others!

Since its implementation in Poland, more than 300 innovative projects carried out by schools, universities, vocational schools, kindergartens, foundations and other institutions supporting language education have received this award. You will discover them in the following pages of this publication.

Enjoy the compendium!

OANA FELECAN

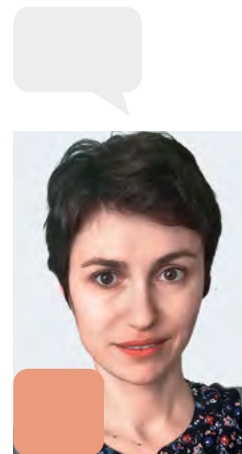
Policy Officer

Erasmus+ Programme team for School education,
Vocational education and training and Adult learning sectors
European Commission

1 European Commission (n.d.). *European Education Area*, education.ec.europa.eu [accessed: 25.10.2021].

2 European Commission (n.d.). *Council Recommendation on a comprehensive approach to the teaching and learning of languages*, bit.ly/3q6n7vS [accessed: 25.10.2021].

3 European Commission (n.d.). *European language initiatives*, bit.ly/3ifpSGN [accessed: 25.10.2021].



Kompetencje językowe leżą u podstaw ambitnej wizji utworzenia przez Unię Europejską do 2025 roku Europejskiego Obszaru Edukacji (ang. European Education Area)¹. Umiejętność posługiwania się językami obcymi stanowi kluczową kompetencję w studiowaniu i w pracy za granicą. Umożliwia również uczącym się pełne odkrycie różnorodności kulturowej Europy i rzeczywiste korzystanie z autentycznej europejskiej przestrzeni edukacyjnej.

Jednym z celów określonych w wizji Europejskiego Obszaru Edukacji jest przezwyciężenie nadal istniejących barier utrudniających uczącym się „swobodny przepływ”. Jedną z nich jest właśnie brak znajomości języka obcego. Wdrożenie strategii nauki trzech języków – języka nauczania i dwóch dodatkowych – przedstawionej w Zaleceniu Rady w sprawie kompleksowego podejścia do nauczania i uczenia się języków², przyjętej przez ministrów edukacji w maju 2019 roku, umożliwi uczącym się zdobywanie wyższych kompetencji.

Program Erasmus+ odgrywa kluczową rolę w osiągnięciu powyższych celów. Wielojęzyczność jest kluczowym priorytetem tego programu wspierającego uczenie się i nauczanie języków dzięki mobilności, projektom współpracy, platformom współpracy dla nauczycieli – takim jak eTwinning – oraz narzędziom waloryzacji projektów, np. European Language Label. W latach 2014–2020 Erasmus+ sfinansował ponad 20 000 projektów związanych z uczeniem się i nauczaniem języków w dziedzinie kształcenia, szkolenia i młodzieży – działania te będą kontynuowane w obecnym okresie programowania (2021–2027).

European Language Label³ to nagroda mająca być zachętą do rozwijania nowych technik i inicjatyw w dziedzinie uczenia się i nauczania języków, a także do podnoszenia świadomości międzykulturowej w całej Europie. Projekty otrzymujące European Language Label w latach 2021 i 2022 odpowiadają na niektóre z kluczowych wyzwań powstającego Europejskiego Obszaru Edukacji:

- **nauka języków i narzędzia cyfrowe:** musimy w pełni wykorzystać potencjał narzędzi cyfrowych, aby usprawnić naukę języków, nauczanie i ocenianie. Znaczenie tych narzędzi dodatkowo uwydatnił kryzys związany z pandemią COVID-19, który spowodował, że szkoły na całym świecie, w tym zawodowe, musiały w znacznie większym stopniu niż dotychczas polegać na cyfrowych metodach nauczania;
- **języki promujące równość, spójność społeczną i aktywne obywatelstwo:** to strategiczny cel współpracy w zakresie kształcenia i szkolenia na poziomie UE, który obejmuje promowanie umiejętności czytania i pisanie w języku nauczania, dla wielu uczniów będącego językiem drugim lub trzecim;
- **rozwój zawodowy nauczycieli języków:** wiemy, że w wielu krajach brakuje wykwalifikowanych nauczycieli języków. Projekty ELL mogą pomóc w rozwiązaniu tego problemu, oferując nauczycielom języków możliwość pracy lub szkolenia w innych krajach. Nauczyciele języków obcych inspirują, wzbogacają edukację językową w placówkach edukacyjnych każdego typu, także w Polsce.

Serdecznie gratuluję tegorocznym zwycięzcom! A także Narodowej Agencji Erasmus+, która od 20 lat wdraża European Language Label: jej dyrektorowi generalnemu dr. Pawłowi Poszytkowi wraz z krajowym Jury ELL pod przewodnictwem prof. Hanny Komorowskiej! Wasza praca tak bardzo inspiruje!

Od momentu ustanowienia nagrody w Polsce otrzymało ją ponad 300 innowacyjnych projektów zrealizowanych przez szkoły, uczelnie, szkoły zawodowe, przedszkola, fundacje i inne instytucje wspierające edukację językową. Można się z nimi zapoznać na kolejnych stronach tej publikacji.

Przyjemnej lektury!

OANA FELECAN

specjalista ds. polityki

Zespół Programu Erasmus+ dla sektorów Edukacja szkolna,
Kształcenie i szkolenia zawodowe oraz Edukacja dorosłych
Komisja Europejska

- 1 Komisja Europejska (b.d.). *European Education Area*, education.ec.europa.eu [dostęp: 25.10.2021].
- 2 Komisja Europejska (b.d.). *Council Recommendation on a comprehensive approach to the teaching and learning of languages*, bit.ly/3q6n7vS [dostęp: 25.10.2021].
- 3 Komisja Europejska (b.d.). *European language initiatives*, bit.ly/3lfpSGN [dostęp: 25.10.2021].

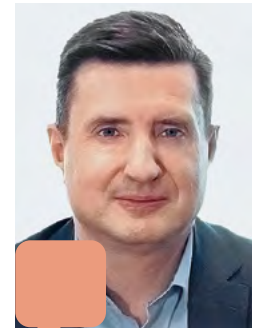
20 lat European Language Label w Polsce

Since 2001, when I was introducing the European Language Label initiative to Poland, a lot has changed in language education. Increasing openness to countries beyond our western border and Poland's accession to the European Union generated new needs for co-operation between the countries of the Community, both in the field of economy and in the field of education. Thus, foreign languages have become a more and more desirable tool, enabling development and influencing the well-being of Poles. At every level of education, be it primary school, secondary school, college or higher education establishment, language learning has become more and more effective, moving from the grammar-translation method to teaching effective communication and culture.

The European Commission has always supported activities aimed at mastering foreign languages skills at a high level. Educational programmes implemented in the following years aimed at increasing the competences of learners and teachers in various fields of education, as well as the level of foreign language skills among Europeans. It was a guarantee of more effective co-operation, better understanding and transfer of the newly established professional staff to a completely different level of functioning. The flourishing of the economy, tourism, study tours, newer initiatives and fruitful co-operation on many levels brought Europeans closer and equaled educational and professional opportunities in many regions. Following this path, the European Commission meets the expectations of young people and creates the European Education Area that will make teaching even more accessible, integrated and effective.

The European Language Label initiative has played an important role in language education for 20 years. It rewards those with innovative ideas, expertise, courage, those who can motivate, inspire with passion and persistence. The awarded projects show how fantastic are teachers and educators in Poland, and set new trends in teaching and learning languages in the region, in the country and in Europe.

As the National Agency for the Erasmus+ Programme and the European Solidarity Corps, we wish ourselves such creative laureates in the next 20 years – also, I wish young people, children and adults at all stages of their adventure with languages such good teachers.



PAWEŁ POSZYTEK, PhD
Director General
Foundation for the Development
of the Education System

Od 2001 roku, kiedy wprowadzałem inicjatywę European Language Label do Polski, w edukacji językowej zmieniło się bardzo dużo. Coraz większe otwarcie na kraje za naszą zachodnią granicą i przystąpienie Polski do Unii Europejskiej generowały nowe potrzeby współpracy między państwami wspólnoty, zarówno w obszarze gospodarki, jak i w dziedzinie edukacji. Języki obce stały się więc narzędziem coraz bardziej pożądanym, umożliwiającym rozwój i wpływającym na dobrostan Polaków. Na każdym poziomie edukacji, czy to w szkole podstawowej, średniej, czy na uniwersytecie, nauka języków stawała się coraz bardziej efektywna, przechodząc z metody tłumaczeniowo-gramatycznej w nauczanie skutecznej komunikacji i kultury.

Komisja Europejska od zawsze wspierała działania służące opanowywaniu znajomości języków obcych na wysokim poziomie. Programy edukacyjne realizowane w ciągu kolejnych lat zmierzały do zwiększania kompetencji uczących się i nauczających w różnych dziedzinach edukacji, miały również na celu podnoszenie poziomu znajomości języków obcych u Europejczyków. Było to gwarancją bardziej efektywnej współpracy, lepszego rozumienia się i przenoszenia nowo tworzącej się kadry zawodowej na zupełnie inny poziom funkcjonowania. Rozkwit gospodarki, turystyki, wyjazdy edukacyjne, coraz nowsze inicjatywy i owocna współpraca na wielu poziomach zbliżyły Europejczyków i wyrównały szanse edukacyjne i zawodowe w bardzo wielu regionach. Podążając tą ścieżką, Komisja Europejska wychodzi naprzeciw oczekiwaniom młodych ludzi i tworzy Europejski Obszar Edukacji, dzięki któremu nauczanie będzie jeszcze bardziej dostępne, zintegrowane i efektywne.

Inicjatywa European Language Label od 20 lat odgrywa ważną rolę w edukacji językowej. Nagradza tych, którzy mają innowacyjne pomysły, wiedzę fachową, odwagę, którzy potrafią motywować, zarażać pasją i wytrwałością. Nagrodzone projekty pokazują, jak fantastycznych nauczycieli i edukatorów mamy w Polsce, oraz wytyczają nowe trendy w nauczaniu i uczeniu się języków w regionie, w kraju i w Europie.

Tak kreatywnych laureatów w kolejnych 20 latach życzymy sobie jako Narodowa Agencja Programu Erasmus+ i Europejskiego Korpusu Solidarności, tak dobrych nauczycieli życzę młodzieży, dzieciom i dorosłym na wszystkich etapach ich przygody z językami.

DR PAWEŁ POSZYTEK

dyrektor generalny

Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji



The European Language Label competition was established in Europe in 1998 and a year later it was launched in the countries of the European Union. Poland joined this initiative in 2001 and a year later it organised its 1st edition.

During the 20 years of the ELL competition's presence in Poland, awards have been granted in accordance with the guidelines of the European Commission in several categories.

The total number of all Polish projects viewed by the Jury in 2002–2021 amounts to 1208. Overall, in this period, 352 awards have been granted, including institutional and teachers' awards, awards for individual learners, honorary awards, and special distinctions.

The most active provinces in the competition in 2002–2021 are:

- Masovian: 100 awards,
- Silesian: 60 awards,
- Lower Silesian: 24 awards.

The awarded projects were very diverse in terms of topics. They concerned, inter alia, teaching science while teaching languages, raising environmental awareness of Europeans, teaching foreigners the Polish language by visiting a museum exhibition and participating in city games, eliminating violence and cyberbullying as well as preventing these phenomena, learning to enter the labour market in Poland and in the project partner countries. Many of them used the Content and Language Integrated Learning (CLIL) method, namely the method of integrated teaching of the subject and the foreign language.

Since the 1st edition of the competition, the work of the national Jury has been led by Prof. Hanna Komorowska. The members of the Jury have always been a guarantee that the ELL Quality Label will be awarded to institutions submitting projects of the highest quality.

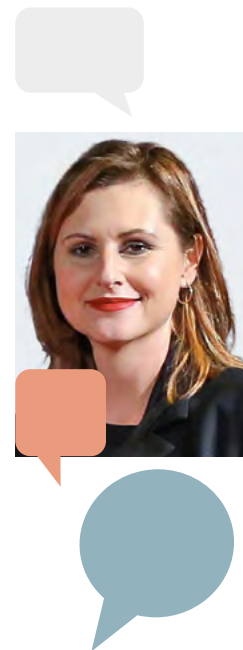
The European Language Label certificate is a distinction for innovative teaching techniques that promotes methodological and didactic achievements. Since 2015, this award has been granted in one competition category: for a language project carried out under the supervision of a coordinator in an educational institution. Projects submitted for the competition may be implemented in the Erasmus+ programme but it is not a necessary condition. Educational institutions or those that support language education (schools, universities, nursery schools, museums, foundations, institutes, private language schools, cultural institutions, etc.) are eligible to participate.

The ELL Certificate is signed by the European Commissioner for Innovation, Research, Culture, Education and Youth and by a relevant minister of every country of the programme.

The European Commission's guidelines for the ELL competition are consistent with the new Communication on the creation of the European Education Area by 2025¹, published on September 30, 2020, the Recommendation of the Council of the European Union² on a comprehensive approach to the teaching and learning of foreign languages adopted in 2019 and with the Council Recommendation on key competences for lifelong learning³ adopted in 2018. Every two years, the European Commission defines new competition priorities that reflect the challenges of the current reality.

Events

Over the past 20 years, the Foundation for the Development of the Education System – the National Agency for the Erasmus+ Programme and the European Solidarity Corps (FRSE) has organised many events promoting



1 See European Commission (n.d.). *The European Education Area. Removing barriers to learning and improving access to quality education for all*, education.ec.europa.eu [accessed: 7.01.2022].

2 See European Union Council (2019). *Council Recommendation of 22 May 2019 on a comprehensive approach to the teaching and learning of languages*, bit.ly/3u1FQIG [accessed: 7.01.2022].

3 See European Union Council (2018). *Council Recommendation of 22 May 2019 on key competences in lifelong learning*, bit.ly/3qdkecA [accessed: 7.01.2022].

Konkurs European Language Label powstał w Europie w 1998 roku, a swoją odnogę w krajach Unii Europejskiej miał rok później. Polska przystąpiła do tej inicjatywy w 2001 roku, a w kolejnym roku zorganizowała jego pierwszą edycję.

W ciągu 20 lat istnienia konkursu ELL w Polsce nagrody w jego ramach przyznawano zgodnie z wytycznymi Komisji Europejskiej w kilku kategoriach.

Liczba wszystkich polskich projektów podlegających ocenie Jury w latach 2002–2021 wynosi 1208. Ogółem w tym okresie przyznano 352 nagrody, w tym nagrody instytucjonalne, nauczycielskie, dla projektów osób uczących się, nagrody honorowe i wyróżnienia specjalne.

Najbardziej aktywne województwa w konkursie w latach 2002–2021 to:

- mazowieckie: 100 nagród,
- śląskie: 60 nagród,
- dolnośląskie: 24 nagrody.

Nagrodzone projekty były bardzo zróżnicowane pod względem tematyki. Dotyczyły m.in. kształcenia w dziedzinie przedmiotów ścisłych i równoczesnej edukacji językowej, podnoszenia świadomości ekologicznej Europejczyków, nauczania cudzoziemców języka polskiego w muzeum i podczas gier miejskich, eliminowania przemocy i cyberprzemocy oraz zapobiegania tym zjawiskom, nauki wchodzenia na rynek pracy w Polsce i w krajach partnerskich projektu. Wiele z nich wykorzystywało podejście *Content and Language Integrated Learning* (CLIL), czyli metodę zintegrowanego nauczania przedmiotu i języka obcego.

Od pierwszej edycji konkursu pracami krajowego Jury kieruje prof. Hanna Komorowska. Jego członkowie od zawsze są gwarantem tego, że znak ELL zostanie przyznany instytucjom zgłaszającym projekty najwyższej jakości.

Certyfikat European Language Label jest wyróżnieniem za innowacyjne techniki kształcenia oraz promuje osiągnięcia metodyczne i dydaktyczne. Od 2015 roku nagroda ta przyznawana jest w jednej kategorii konkursowej: za projekt językowy realizowany pod opieką koordynatora w instytucji edukacyjnej. Projekty zgłaszane do konkursu mogą być realizowane w programie Erasmus+, ale nie jest to warunek konieczny. Do udziału uprawnione są instytucje edukacyjne lub takie, które wspierają edukację językową (szkoły, uniwersytety, przedszkola, muzea, fundacje, instytucje, prywatne szkoły językowe itp.).

Certyfikat ELL podpisują Komisarz Unii Europejskiej ds. innowacji, badań naukowych, kultury, edukacji i młodzieży oraz minister edukacji w danym kraju programu.

Wytyczne Komisji Europejskiej dotyczące konkursu ELL są spójne z nowym Komunikatem w sprawie utworzenia do 2025 roku Europejskiego Obszaru Edukacji¹, opublikowanym 30 września 2020 roku, z Zaleceniem Rady Unii Europejskiej² w sprawie kompleksowego podejścia do nauczania i uczenia się języków obcych przyjętym w 2019 roku oraz z Zaleceniem Rady w sprawie kompetencji kluczowych w procesie uczenia się przez całe życie³ przyjętym w 2018 roku. Co dwa lata Komisja Europejska określa nowe priorytety konkursu z uwzględnieniem wyzwań aktualnej rzeczywistości.

Wydarzenia

W ciągu 20 lat Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji – Narodowa Agencja Programu Erasmus+ i Europejskiego Korpusu Solidarności (FRSE) zorganizowała wiele wydarzeń promujących nauczanie języków. Były to: warsztaty i sesje językowe, konferencje, spotkania, debaty, wystawy odbywające się w ramach Europejskiego Dnia Języków lub towarzyszące in-

1 Zob. Komisja Europejska (b.d.). *The European Education Area. Removing barriers to learning and improving access to quality education for all*, education.ec.europa.eu [dostęp: 7.01.2022].

2 Zob. Rada Unii Europejskiej (2019). *Zalecenie Rady z dnia 22 maja 2019 roku w sprawie kompleksowego podejścia do nauczania i uczenia się języków*, bit.ly/3u1FQ1G [dostęp: 7.01.2022].

3 Zob. Rada Unii Europejskiej (2018). *Zalecenie Rady z dnia 22 maja 2018 roku w sprawie kompetencji kluczowych w procesie uczenia się przez całe życie*, bit.ly/3qdkcA [dostęp: 7.01.2022].

language teaching. These were: language workshops and sessions, conferences, meetings, debates, exhibitions taking place as part of the European Day of Languages or accompanying other initiatives, such as the Congress of Education (formerly the Congress for the Development of the Education System). The ELL certificates and awards were presented during a ceremonial gala or in the Mobile Educational Centre which visited the awarded institutions.

The European Day of Languages is also celebrated in Brussels. The European Language Label laureates from all over Europe are invited to this online event. They can participate in a conference translated into several languages, during which the best ELL and Erasmus+ language projects are presented. The special guest of the conference since 2019 has been Ms. Mariya Gabriel, European Commissioner for Innovation, Research, Culture, Education and Youth. Ms. Gabriel, who is a philologist by education, eagerly engages in language events. She appeared, inter alia, in a recording⁴ summarising the perspective of the Erasmus+ programme for 2014-2020 and presenting the best ELL and Erasmus+ language projects. Among the best projects from Europe, two initiatives from Poland were presented: “Warsaw for the Intermediate” of the Museum of Warsaw and “Be a Buddy, Not a Bully” implemented at the Primary School in Zabór.

At the national level, the ELL laureates are promoted via the ELL website⁵ and other FRSE channels (including the Foundation’s homepage, FRSE Publishing House website, the Foundation’s Facebook and Twitter profile, newsletters) and in a promotional campaign on Librus.pl. Moreover, the laureates of each edition of the competition present the awarded projects in “Języki Obce w Szkole” quarterly and give interviews to “Europa dla Aktywnych” magazine. There are also promotional videos of the projects made as well as recordings in which project

co-ordinators can share their expert knowledge and present original methodological solutions.

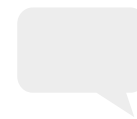
In January 2022, the FRSE and the Museum of Warsaw promoted the publication *Warszawa dla początkujących*⁶. This book, intended for both young people and adults, was written for foreigners who want to get to know Polish culture and learn the Polish language – in practice it is directed to anyone who would like to learn more about Warsaw, its history, secrets, sounds, colours, flavours and fashion. Above all, however, it is a great textbook for teachers, language teachers, librarians, and enthusiasts of languages and the history of Warsaw.

The author of the book, Katarzyna Żák-Caplot, who implements language projects at the Museum of Warsaw, is the ELL 2019 Laureate, the ELL 2020 National Jury Distinction Laureate, the Best ELL Projects Perspective 2014–2020 Distinction Laureate and the Special Distinction for the 20th Anniversary of ELL in Poland Laureate.

In 2022, the next, 21st edition of the European Language Label competition will take place. Applications will be accepted, as every year, from March to June. All information about the competition is available at www.ell.org.pl.

ELŻBIETA GRYMUZA

Coordinator
European Language Label team
Foundation for the Development
of the Education System



4 *Language teaching and learning with Erasmus+ and the European Language Label: 7 years of excellence*, bit.ly/3B2dYc1 [accessed: 7.01.2022].

5 See www.ell.org.pl.

6 See Żák-Caplot, K. (2021). *Warszawa dla początkujących, czyli sensoryczny kurs dla młodych przewodników z elementami historii, kultury i języka polskiego jako obcego*. Warsaw: Foundation for the Development of the Education System, www.frse.org.pl/czytelnia/warszawa-dla-poczatkujacych [accessed: 7.01.2022].

nym inicjatywom, takim jak Kongres Edukacji (wcześniej Kongres Rozwoju Systemu Edukacji). Certyfikaty i nagrody ELL wręczano podczas uroczystej Gali lub w Mobilnym Centrum Edukacyjnym, które przyjeżdżało do nagrodzonych instytucji.

Europejski Dzień Języków jest obchodzony również w Brukseli. Na to wydarzenie online zapraszani są laureaci konkursu ELL z całej Europy. Mogą uczestniczyć w konferencji tłumaczonej na kilka języków, podczas której prezentowane są najlepsze projekty językowe ELL i Erasmus+. Gościem specjalnym konferencji od 2019 roku jest Mariya Gabriel, komisarz UE ds. innowacji, badań naukowych, kultury, edukacji i młodzieży. Z wykształcenia jest filologiem i chętnie angażuje się w wydarzenia językowe. Wzięła udział m.in. w filmie⁴ podsumowującym perspektywę programu Erasmus+ na lata 2014–2020, w którym przedstawiono najlepsze projekty językowe ELL i Erasmus+. Spośród najlepszych projektów z Europy zaprezentowano dwie inicjatywy z Polski: „Warszawa dla średnio zaawansowanych” Muzeum Warszawy oraz „Be a Buddy, Not a Bully” realizowany w Szkole Podstawowej w Zaborze.

Na poziomie krajowym laureaci ELL są promowani za pośrednictwem strony konkursu⁵ i innych kanałów FRSE (m.in. strony głównej Fundacji, strony Wydawnictwa FRSE, profilu Fundacji na Facebooku i Twitterze, newsletterów) oraz w kampanii promocyjnej na portalu Librus.pl. Ponadto laureaci każdej edycji konkursu prezentują nagrodzone projekty w kwartalniku „Języki Obce w Szkole” oraz udzielają wywiadów magazynowi „Europa dla Aktywnych”. Powstają również wizytówki filmowe projektów oraz nagrania, w których koordynatorzy projektów mogą podzielić się swoją wiedzą ekspercką i zaprezentować autorskie rozwiązania metodyczne.

W styczniu 2022 roku FRSE i Muzeum Warszawy zrealizowały promocję publikacji *Warszawa dla początkujących*⁶. Książka ta, przeznaczona zarówno dla młodzieży, jak i dla dorosłych, powstała z myślą o obcokrajowcach, którzy chcą poznać polską kulturę i nauczyć się języka polskiego, w praktyce zaś jest skierowana do każdej osoby, która chciałaby dowiedzieć się więcej o Warszawie, jej historii, sekretach, dźwiękach, barwach, smakach i modzie. Przede wszystkim jednak jest ona świetnym podręcznikiem dla nauczycieli i lektorów języków, bibliotekarzy, pasjonatów języków i historii Warszawy.

Autorka książki, Katarzyna Żák-Caplot, realizująca projekty językowe w Muzeum Warszawy, to Laureatka ELL 2019, Laureatka Wyróżnienia krajowego Jury ELL 2020, Wyróżnienia dla najlepszych projektów ELL perspektywy 2014–2020 oraz Wyróżnienia specjalnego z okazji 20-lecia ELL w Polsce.

W 2022 roku odbędzie się kolejna, XXI edycja konkursu European Language Label. Wnioski będą przyjmowane jak co roku od marca do czerwca. Wszystkie informacje o konkursie znajdują się na stronie www.ell.org.pl.

ELŻBIETA GRYMUZA

koordynator

Zespół European Language Label
Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

4 *Language teaching and learning with Erasmus+ and the European Language Label: 7 years of excellence*, bit.ly/3B2dYc1 [dostęp: 7.01.2022].

5 Zob. www.ell.org.pl.

6 Zob. Żák-Caplot, K. (2021). *Warszawa dla początkujących, czyli sensoryczny kurs dla młodych przewodników z elementami historii, kultury i języka polskiego jako obcego*. Warszawa: Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji, www.frse.org.pl/czytelnia/warszawa-dla-początkujących [dostęp: 7.01.2022].

Establishing the European Language Label programme is a symbol of faith in the possibility of improving the quality of language education in a way ensuring, on the one hand, the attractiveness of useful activities, and on the other hand, broadening the mental horizons of students and improving the competence of teachers.

In the early years of the European Language Label programme, i.e. in the first decade of the 21st century, the main goal of the European Commission was to diversify the educational offer, support cross-curricular paths and go beyond the classroom-lesson system, which was often focused on competition at that time. From the beginning, the programme was inspired by such ideas as activating students and teachers, persuading them to select and agree on a goal important to all participants of the language education process, and guaranteeing harmonious cooperation along the way. At the same time, the intention was to focus activities around tasks associated with social values, the implementation of which would require communication in the languages mastered by students in the course of school education. These social values have been linked, first and foremost, to intercultural dialogue in the hope of effective promotion of mutual understanding and tolerance. These issues, considered important by all participating countries, dominated the subject matter of the ELL competition in the first phase of the programme operation – through common European priorities.

At the end of the first decade of the new century, increasing professional and educational mobility brought in Europe a conviction that success in life is dependent on language competences, hence the emergence of new priorities, such as developing the language of entrepreneurship and business. Economic mobility resulted in the simultaneous formation of a significant number of multilingual classes which in turn posed new challenges for schools, teachers and students themselves. Moreover,

new technologies began to play an increasingly important role in teaching foreign languages. No wonder then that such priorities appeared in the documents of the European Commission, influencing the subject matter of the second decade of the programme. However, in the selection of priorities, the member states were encouraged to take care of the local common good by simultaneously formulating their own so-called national priorities.

Therefore, as each country enriches the Commission's proposals with its own national priorities, also in Poland ELL focused on the needs of Polish education. At that time, the Polish school system began more extensive promotion of Content and Language Integrated Learning (CLIL). Moreover, the growing importance of informal and non-formal education in promoting foreign language learning as well as the role of the media and diverse language schools were also noticeable. It also turned out that it was important to enable language learning in the process of lifelong learning as well as to facilitate access to language education for learners from remote areas. These are the national priorities that appeared in the Polish ELL initiative in the second decade of the programme's operation. We also saw in Poland the need to promote a healthy lifestyle, exercise and sports activity, at the same time developing students' sensitivity through art. However, sensitivity should manifest itself not only in personal contact with art, but also in contacts with other people, hence the Polish ELL jury recognised the great role of friendly interpersonal relations in the implementation of language projects. Thus, all these issues appeared in the form of the national priorities of the Polish edition of the competition.

Promoting the learning of Polish as a foreign language, as well as Polish history and culture, seemed to be an obvious scope of issues worth undertaking joint activities by schools and other educational institutions. It was therefore natural that the national priorities introduced to the programme the issues of familiarising foreigners



Powstanie programu European Language Label to symbol wiary w możliwość podniesienia jakości kształcenia językowego w sposób zapewniający z jednej strony atrakcyjność pożytecznych działań, z drugiej zaś poszerzenie horyzontów umysłowych uczniów i pogłębienie kompetencji nauczycieli.

W początkowych latach funkcjonowania programu European Language Label, czyli w pierwszej dekadzie XXI wieku, głównym celem Komisji Europejskiej było zróżnicowanie oferty edukacyjnej, wsparcie ścieżek międzyprzedmiotowych i wyjście poza system klasowo-lekcyjny, często wówczas ukierunkowany na rywalizację. Od początku przyświecały programowi idee takie jak aktywizacja uczniów i nauczycieli, skłonienie ich do wytypowania i uzgodnienia celu ważnego dla wszystkich uczestników procesu kształcenia językowego oraz zagwarantowanie harmonijnego współdziałania w dążeniu do jego osiągnięcia. Intencją było przy tym zogniskowanie działań wokół zadań o walorach społecznych, których realizacja wymagałaby komunikacji w językach opanowywanych przez uczniów w toku nauki szkolnej. Owe walory społeczne związane przede wszystkim z dialogiem międzykulturowym w nadziei skutecznego promowania wzajemnego zrozumienia i tolerancji. Kwestie te, uznane za istotne przez wszystkie kraje biorące udział w przedsięwzięciu, zdominowały tematykę konkursu ELL w pierwszej fazie funkcjonowania programu przez wspólne priorytety europejskie.

Pod koniec pierwszej dekady nowego stulecia wzrost mobilności zawodowej i edukacyjnej przyniósł w Europie przekonanie o zależności sukcesu życiowego od kompetencji językowych, stąd pojawienie się nowych priorytetów, takich jak rozwijanie języka przedsiębiorczości i biznesu. Mobilność ekonomiczna spowodowała jednocześnie powstanie znacznej liczby klas wielojęzycznych, a to stanowiło nowe wyzwanie dla szkół, nauczycieli i samych uczniów. Ponadto coraz większą rolę w nauczaniu języków obcych zaczęły odgrywać nowe technologie. Nic

więc dziwnego, że takie właśnie priorytety pojawiły się w dokumentach Komisji Europejskiej, rzutując na tematykę drugiej dekady programu. W doborze priorytetów zachęcano jednak kraje członkowskie do dbania o dobro lokalne za sprawą równoległego formułowania własnych tzw. priorytetów krajowych.

Wobec tego, jako że każdy kraj wzbogaca propozycje Komisji swymi własnymi priorytetami krajowymi, także w Polsce ELL ukierunkowywało się na potrzeby polskiej edukacji. Polski system szkolny rozpoczął wtedy szerszą promocję zintegrowanego kształcenia przedmiotowo-językowego (*Content and Language Integrated Learning* – CLIL). Co więcej, dawało się też zauważyć rosnące znaczenie edukacji nieformalnej i pozaformalnej w upowszechnianiu nauki języków obcych, rolę mediów oraz różnorodnych szkół językowych. Ważne też okazało się umożliwienie nauki języków w procesie kształcenia przez całe życie, a również ułatwienie dostępu do edukacji językowej uczącym się z odległych terenów. Takie właśnie priorytety krajowe pojawiły się zatem w polskim konkursie ELL w drugiej dekadzie funkcjonowania programu. Widzieliśmy też w Polsce potrzebę promowania zdrowego trybu życia, ruchu i aktywności sportowej, przy jednoczesnym rozwijaniu wrażliwości u uczniów za pośrednictwem sztuki. Wrażliwość powinna jednak przejawiać się nie tylko w osobistym kontakcie ze sztuką, ale także w kontaktach z innymi ludźmi, stąd polskie jury ELL uznało ogromną rolę życzliwych relacji interpersonalnych w realizacji projektów językowych. Wszystkie te kwestie pojawiły się zatem w postaci priorytetów krajowych polskiej edycji konkursu.

Promowanie nauki języka polskiego jako obcego, a także polskiej historii i kultury wydawało się oczywistym zakresem spraw, wartym podjęcia wspólnej aktywności przez szkoły i inne instytucje edukacyjne. Było zatem naturalne, że priorytety krajowe wprowadziły do programu kwestie zapoznawania cudzoziemców

20 lat European Language Label w Polsce

with the Polish language, supporting the learning of Polish as the language of school education for students with migration experience, as well as for Polish students entering Polish school system after a longer stay abroad. In this way, Polish national priorities were in line with the European priority of promoting the idea of social cohesion.

During the twenty years of operation of the European Language Label programme, many valuable projects have been created which have become a model of active, socially valuable actions. They resulted in a huge increase in students' motivation and upgrading their language skills, broadening teachers' competences and enriching local communities with new experiences. They energised the participants, both young and more advanced in age, those from big cities and those from tiny, remote towns. They built bridges between various environments in the country and also showed the attractiveness and purposefulness

of international cooperation which can already commence in a nursery school.

A feature of projects awarded with the ELL Quality Label, particularly worth emphasising here, is the possibility of their application by other people and institutions, in other contexts. That is why the awarded projects will last long, taking on more and more new forms and involving more and more new participants. They have already done a lot for language education in Poland, and – thanks to the possibility of new applications – their importance will continue to grow.

PROF. HANNA KOMOROWSKA

Chairwoman of the national ELL Jury
SWPS University of Social Sciences and Humanities

z językiem polskim, wspomaganie nauki polskiego jako języka nauki szkolnej uczniów z doświadczeniem migracji, a także polskich uczniów rozpoczynających naukę w polskich szkołach po dłuższym pobycie za granicą. Polskie priorytety krajowe były tym samym zgodne z europejskim priorytetem promowania idei spójności społecznej.

W ciągu 20 lat funkcjonowania programu European Language Label powstało wiele cennych projektów, które stały się wzorem aktywnego, wartościowego społecznie działania. Przyniosły one ogromny wzrost motywacji uczniów i pogłębienie ich umiejętności językowych, poszerzenie kompetencji nauczycieli i wzbogacenie środowisk lokalnych o nowe doświadczenia. Zaktywizowały uczestników młodych i bardziej zaawansowanych wiekiem, tych z wielkich miast i tych z małych, odległych miejscowości. Zbudowały mosty między różnymi środowiskami w kraju, a także pokazały atrakcyjność i celo-

wość współpracy międzynarodowej, którą można rozpoczynać już w przedszkolu.

Cechą projektów wyróżnionych znakiem jakości ELL, jaką warto tu szczególnie mocno podkreślić, jest możliwość ich wykorzystania przez inne osoby i instytucje w innych kontekstach. Dlatego nagrodzone projekty będą żyły długo, przybierając coraz to nowe formy i angażując coraz to nowych uczestników. Zrobiły już bardzo wiele dla edukacji językowej w Polsce, a – dzięki możliwości nowych zastosowań – ich znaczenie będzie stale rosło.

PROF. ZW. DR HAB. HANNA KOMOROWSKA
przewodnicząca krajowego Jury ELL
Uniwersytet HumanistycznoSpołeczny SWPS

Teaching a foreign language does not have to be limited to traditional, even the best planned and conducted, lessons in the classroom. This has been proven by the participants of the European Language Label competition for many years, presenting original ideas for the application of the project method in language education. They easily prove that learning a foreign language also means getting to know people and the context in which they live, they also link teaching language skills with their practical application. The most important thing, however, is that by using the project method, we offer learners a chance to take responsibility for their own learning. And this, in turn, is extremely important in language education.

Learning a language is largely a task that requires getting to know it in its genuine environment, namely, where it is used, needed, or even essential to communicate. This is exactly what happens when learners leave the walls of the school and improve their language skills in action. Objectives related to language education are intertwined with the general objectives of education, key skills that are extremely difficult to develop in a classroom setting. Sometimes it is not possible at all. It concerns such skills as: planning and systematic action, problem-solving and decision-making, creative and independent thinking, taking responsibility and self-assessment, information selection and use of acquired knowledge. During the implementation of the project, students use a language that can and should be its “heart”, but at the same time they acquire social skills, care for the environment, undertake cultural tasks, build relationships and establish international contacts.

Such are the best projects submitted for the ELL competition. Their subject matter changes with the changing environment, opportunities, development of Internet tools, but most of all the changing interests of students. Since students are the most important in this process. The key to success in working with the project method is

turning the initiative over to students. Their ideas, motivation, and understanding of the objectives of the action are necessary to achieve those objectives. As a teaching method, the project also allows for the individualisation of tasks for students and the use of their individual potential in teamwork.

Implementation of the project, apart from the hardships and dedication of many hours of systematic work, should be exciting, bring joy and finally satisfaction. That is why it is so important to summarise, reflect and present the achievements. In good projects, the final touch consists in making the results available. Projects end with publications, new websites, films, exhibitions, performances and conferences. Usually they are also organised with the participation of people who were not directly involved in the project work itself. By engaging the school environment in the project implementation process and through contextual learning, language education can be made an important tool in developing the characteristics of civil society.

GRAŻYNA CZETWERTYŃSKA, PhD, PROF. OF UW
“Artes Liberales” University of Warsaw
The Kościuszko Foundation Poland



Nauczanie języka obcego nie musi ograniczać się do tradycyjnych, nawet najlepiej zaplanowanych i przeprowadzonych, lekcji w klasie szkolnej. Udowadniają to od lat uczestnicy konkursu European Language Label, przedstawiający oryginalne pomysły na zastosowanie metody projektu w kształceniu językowym. Łatwo dowodzą, że poznawanie języka obcego to także poznawanie ludzi i kontekstu, w jakim żyją. Kształcenie sprawności językowych wiąże z zastosowaniem praktycznym. Najważniejsze jednak, że sięgając po metodę projektową, dajemy uczącym się szansę na przejmowanie odpowiedzialności za własne uczenie się. A to z kolei ma niezwykle znaczenie w kształceniu językowym.

Uczenie się języka to zadanie w dużym stopniu wymagające poznawania go w autentycznym środowisku, tam, gdzie jest używany, potrzebny, a nawet niezbędny, żeby się porozumieć. Tak właśnie dzieje się, kiedy uczący się wyjdą poza mury szkoły i w działaniu doskonałą sprawności językowe. Cele związane z edukacją językową przeplatają się z celami ogólnymi kształcenia, umiejętnościami kluczowymi, które niezwykle trudno uzyskać podczas lekcji szkolnych. Czasem jest to w ogóle niemożliwe. Chodzi o takie umiejętności jak: planowanie i systematyczność w działaniu, rozwiązywanie problemów i podejmowanie decyzji, twórcze i niezależne myślenie, przyjmowanie odpowiedzialności i samoocena, selekcja informacji i korzystanie ze zdobytej wiedzy. Uczniowie podczas realizacji projektu posługują się językiem, który może i powinien być jego „sercem”, ale jednocześnie zyskują umiejętności społeczne, dbają o środowisko, podejmują zadania z dziedziny kultury, budują relacje i nawiązują kontakty międzynarodowe.

Takie właśnie są najlepsze spośród projektów zgłaszanych w ramach konkursu ELL. Ich tematyka zmienia się wraz ze zmieniającym się otoczeniem, możliwościami, rozwojem narzędzi internetowych, ale przede wszystkim zmieniającymi się zainteresowaniami uczniów. Uczniowie bowiem są w tym procesie najważniejsi.

Kluczem do sukcesu w pracy metodą projektu jest oddanie uczniom inicjatywy. Ich pomysły, motywacja, zrozumienie celów działania są niezbędne, żeby osiągnąć założone cele. Projekt jako metoda nauczania pozwala też na indywidualizację zadań dla uczniów i wykorzystywanie w działaniu zespołowym ich indywidualnego potencjału.

Realizacja projektu oprócz trudów i poświęcenia wielu godzin systematycznej pracy powinna być ekscytująca, przynosić radość, a na koniec satysfakcję. Dlatego też tak ważne jest podsumowanie, refleksja końcowa i prezentacja dokonań. W dobrych projektach ostatnim akcentem jest udostępnienie rezultatów. Projekty kończą się publikacjami, uruchomieniem nowych stron internetowych, filmami, wystawami, przedstawieniami, konferencjami. Zwykle organizowane są także z udziałem osób, które nie brały bezpośredniego udziału w pracy projektowej. Dzięki włączaniu otoczenia szkoły w proces realizacji projektu i nauczaniu kontekstowemu można uczynić edukację językową ważnym narzędziem w rozwijaniu cech społeczeństwa obywatelskiego.

DR GRAŻYNA CZETWERTYŃSKA, PROF. UW

„Artes Liberales” Uniwersytet Warszawski
Fundacja Kościuszkowska Polska

Increasingly, innovation in education is more than just a buzzword. It becomes a way of learning and of teaching – for both students and teachers. When evaluating educational projects applying for the European Language Label, we have many opportunities to see innovative solutions that are implemented in Polish education. Polish teachers and their students are looking together for new, creative ways of learning a language to make the process more effective, more motivating and meaningful for learners.

While analysing these proposals, we can conclude that innovative projects are those created in an open environment in which learners are active participants in the learning process, have an impact on the project, cooperate with each other and can grow together. In innovative educational projects, the learning process is transversal – it does not focus exclusively on one-dimensional language learning for everyday communication, instead, language becomes a tool in the process of learning other subject matter or non-curricular content. The created learning environment is stimulating and allows for the development of various competences and skills, it builds the knowledge of participating parties.

Participants of innovative projects ask numerous questions and seek answers, learn to cope with various situations. There is space for reflection, there is room for hesitation, searching, doubting, mistakes, solving problems – in order to build together something new, something leading to better, more effective language and culture learning, to acquiring new knowledge and skills. In innovative educational projects, the key is the collaboration of all participants of the project, joint learning, learning in small groups, pairs, establishing contact with people and institutions who can bring something new to the project, expand the field of activity. Sometimes, these are partner schools, cultural institutions or other organisations involved in teaching and knowledge transfer.

There are very real and tangible benefits of innovation in education. Innovation changes traditional approach to learning and encourages students to use their thinking to solve complex problems and develop creativity, which positively affects not only the participants themselves, but also their learning outcomes.

MAŁGORZATA PAMUŁA-BEHRENS, PhD, PROF. OF PU
Pedagogical University of Krakow



Coraz częściej innowacja w edukacji to coś więcej niż tylko modne hasło. Staje się ona sposobem uczenia się i nauczania zarówno dla uczniów i uczennic, jak i dla nauczycieli i nauczycielek. Oceniając projekty edukacyjne ubiegające się o European Language Label, mamy wiele okazji, żeby zobaczyć innowacyjne rozwiązania, jakie są realizowane w polskiej edukacji. Polscy nauczyciele i nauczycielki ze swoimi uczniami i uczennicami wspólnie poszukują nowych, kreatywnych sposobów uczenia się języka, żeby było ono bardziej efektywne, bardziej motywujące i znaczące dla uczących się.

Analizując te propozycje, możemy stwierdzić, że projekty innowacyjne to te tworzone w środowisku otwartym, w którym uczący się są aktywnymi uczestnikami procesu uczenia, mają wpływ na projekt, współpracują ze sobą i mogą wspólnie się rozwijać. W innowacyjnych projektach edukacyjnych proces uczenia się jest transwersalny – nie koncentruje się tylko na jednowymiarowej nauce języka do codziennej komunikacji, ale język staje się narzędziem w procesie uczenia się innych treści przedmiotowych czy pozapredmiotowych. Tworzone środowisko uczenia się jest stymulujące, pozwala na rozwijanie różnych kompetencji i umiejętności, a także buduje wiedzę uczestniczących w nim osób.

Uczestnicy innowacyjnych projektów stawiają wiele pytań i poszukują na nie odpowiedzi, uczą się radzenia sobie w różnych sytuacjach. Jest w nich przestrzeń do refleksji, jest miejsce na wahanie, poszukiwanie, wątpliwość, błędy, rozwiązywanie problemów. Wszystko to po to, aby wybudować wspólnie coś nowego, prowadzącego do lepszej, skuteczniejszej nauki języka i kultury, do zdobywania nowej wiedzy i umiejętności. W innowacyjnych projektach edukacyjnych kluczowe jest współdziałanie wszystkich uczestników i uczestniczek, wspólne uczenie się w małych grupach lub w parach, nawiązywanie kontaktu z osobami i instytucjami, które mogą wnieść coś nowego do projek-

tu, poszerzyć pole działania. Są to czasami szkoły partnerskie, czasami instytucje kultury i inne organizacje zajmujące się nauczaniem i przekazywaniem wiedzy.

Istnieją bardzo realne i namacalne korzyści płynące z innowacji w edukacji. Innowacja zmienia tradycyjne podejście do nauki i zachęca uczniów i uczennice do myślenia podczas rozwiązywania złożonych problemów oraz do rozwijania kreatywności. Wpływa to pozytywnie nie tylko na samych uczestników i uczestniczki, ale także na ich wyniki w procesie kształcenia.

DR HAB. MAŁGORZATA PAMUŁA-BEHRENS, PROF. UP
Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie

Having observed the issue of languages in higher education for many years, I can clearly see that language education has always been important, especially in the context of international agreements, carrying out part of the studies abroad and, of course, conducting scientific research. Students are surely aware that without the knowledge of a foreign language, as well as without the knowledge of computer skills, one cannot consider oneself prepared to function in today's world. Of course, the quality of language education varies but a lot depends on personal predispositions, opportunities offered in a given city, etc. Informal learning is usually very helpful. Hence, the success of mobility under the Erasmus+ Programme is widely known. Going abroad for part of the studies means not only an opportunity to gain knowledge, but most of all the opportunity to learn about the culture and practice the language of the country one is visiting. Usually, studying abroad also strongly stimulates the use of the common language of communication, namely English.

Universities are relatively rarely involved in the European Language Label initiative – a sort of quality mark for language teaching. While compiling the mini-statistics of the laureates of the last five years (2017–2021), I found that there was only one university among them – which corresponds to approx. 4% of all awarded projects. The vast majority are secondary (approx. 46%) and primary (approx. 32%) schools. This is interesting because, in fact, universities educate a lot of persons in this field.

I think this is due to the fact that universities implement the process in the course of their standard activities, whereas ELL is a kind of reward for a specific project – with clear assumptions, course and results achieved in a specific time. However, it is worth considering whether language enthusiasts at universities could from time to time propose project activities that would, in a given period of time,

develop language competences in the required field or in some new, fascinating form.

Bearing in mind also the social mission that universities fulfil in the local environment, such a language project could be open to people from outside the university, jobseekers, persons wishing to engage in tourism, either privately or professionally, etc.

I am convinced that there are language enthusiasts at universities and that students have many modern ideas. The cooperation of academic staff, students and university authorities can certainly bring about good results in this regard. It is worth it!!! I know from my own experience that communicating in a foreign language opens up new perspectives for perceiving and understanding the reality around us. Bonne chance! Buona fortuna!

MARIA BOŁTRUSZKO

Chief Specialist

Ministry of Education and Science



Obserwując od wielu lat problematykę języków w szkolnictwie wyższym, widzę jasno, że kształcenie językowe zawsze było ważne, zwłaszcza w kontekście umów międzynarodowych, realizacji części studiów za granicą i, oczywiście, prowadzenia badań naukowych. Studenci z pewnością mają świadomość, że bez znajomości języka obcego, tak jak bez znajomości obsługi komputera, nie można uznać, że jest się przygotowanym do funkcjonowania w dzisiejszym świecie. Naturalnie jakość kształcenia językowego bywa różna, ale wiele zależy od predyspozycji osobistych, możliwości oferowanych w danym mieście itd. Zwykle bardzo pomocna jest nauka nieformalna. Stąd też powszechnie znany jest sukces mobilności w ramach Programu Erasmus+. Wyjazdy na część studiów są nie tylko okazją do zdobycia wiedzy, ale przede wszystkim dają możliwość poznania kultury i praktykowania języka kraju, do którego się wyjeżdża. Zwykle także mocno uaktywniają korzystanie z powszechnego języka komunikacji, jakim jest język angielski.

W inicjatywie European Language Label, swoistym znaku jakości nauczania językowego, stosunkowo rzadko biorą udział uczelnie. Opracowując ministatystykę laureatów z ostatnich pięciu lat (2017–2021), stwierdziłam, że jest wśród nich tylko jedna szkoła wyższa – odpowiada to ok. 4% wszystkich nagrodzonych projektów. Zdecydowana większość (ok. 46%) to szkoły średnie i podstawowe (ok. 32%). To ciekawe, ponieważ w rzeczywistości szkoły wyższe kształcą bardzo wiele osób w tym zakresie.

Myślę, że wynika to z faktu, iż uczelnie robią to w toku swoich standardowych działań, a ELL jest pewnego rodzaju nagrodą za konkretny projekt, o jasnych założeniach, przebiegu i efektach osiągniętych w konkretnym czasie. Warto jednak zastanowić się, czy pasjonaci języków na uczelniach nie mogliby od czasu do czasu zaproponować działań projektowych, które w określonym czasie rozwijałyby kompetencje językowe w potrzebnej dziedzinie albo w jakiejś nowej, fascynującej formie.

Mając także na uwadze misję społeczną, jaką uczelnie wypełniają w środowisku lokalnym, taki projekt językowy mógłby być otwarty na osoby spoza uczelni, osoby szukające pracy, pragnące angażować się w turystykę prywatnie lub zawodowo itd.

Jestem przekonana, że są na uczelniach pasjonaci języków, a studenci mają wiele nowoczesnych pomysłów. Współpraca kadry akademickiej, studentów i władz uczelni z pewnością może dać w tym zakresie dobre rezultaty. Warto!!! Z własnego doświadczenia wiem, że komunikacja w języku obcym otwiera nowe perspektywy postrzegania i rozumienia otaczającej nas rzeczywistości. *Bonne chance! Buona fortuna!*

MARIA BOŁTRUSZKO

główny specjalista
Ministerstwo Edukacji i Nauki

Członkowie krajowego Jury European Language Label w latach 2002–2021

2002

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Warszawski, przewodnicząca Jury
- Maria Bołtruszko, przedstawicielka Departamentu Integracji Europejskiej i Współpracy z Zagranicą, Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
- Krystyna Kowalczyk, Departament Pragmatyki i Doskonalenia Zawodowego Nauczycieli, Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
- Anna Dakowicz, p.o. zastępcy dyrektora Departamentu Pragmatyki i Doskonalenia Zawodowego Nauczycieli, Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
- Witold Sienkiewicz, dyrektor generalny Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji
- Paweł Poszytek, koordynator Programu Lingua, Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji
- Agnieszka Michalczyk, ekspert Programu Lingua, Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

2003

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Warszawski, przewodnicząca Jury
- Maria Bołtruszko, Departament Integracji Europejskiej i Współpracy z Zagranicą, Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
- Krystyna Kowalczyk, Departament Pragmatyki i Doskonalenia Zawodowego, Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
- Witold Sienkiewicz, dyrektor generalny Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji
- Paweł Poszytek, koordynator Programu Lingua, Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

2004

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Warszawski, przewodnicząca Jury
- Maria Bołtruszko, Departament Współpracy Międzynarodowej, Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
- Krystyna Kowalczyk, Departament Kształcenia i Doskonalenia Nauczycieli, Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
- Anna Kozdój, Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
- Witold Sienkiewicz, dyrektor generalny Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji
- Paweł Poszytek, koordynator ELL, Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji
- Paul Fairclough, British Institute w Warszawie

2005

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Warszawski, przewodnicząca Jury
- Maria Bołtruszko, Departament Współpracy Międzynarodowej Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
- Krystyna Kowalczyk, Departament Kształcenia i Doskonalenia Nauczycieli, Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
- dr Witold Sienkiewicz, dyrektor generalny Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji
- Paweł Poszytek, koordynator ELL, Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji
- Gracjana Więckowska, sekretarz Komitetu Selekcyjnego ELL
- Iwona Kuczkowska, Instytut Goethego w Warszawie

2006

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Warszawski, przewodnicząca Jury
- dr Grażyna Czetwertyńska, Ośrodek Badań nad Tradycją Antyczną, Uniwersytet Warszawski
- Maria Bołtruszko, Departament Szkół Wyższych, Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Krystyna Kowalczyk, Departament Kształcenia Ogólnego i Wychowania, Ministerstwo Edukacji Narodowej
- Maria Gorzelak, redaktor naczelna „Języków Obcych w Szkole”, Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli
- Gracjana Więckowska, sekretarz Komitetu Selekcyjnego ELL
- Abel A. Murcia Soriano, dyrektor Instytutu Cervantesa w Warszawie

2007

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, przewodnicząca Komitetu Selekcyjnego ELL
- dr Grażyna Czetwertyńska, Ośrodek Badań nad Tradycją Antyczną, Uniwersytet Warszawski
- Maria Bołtruszko, Departament Szkół Wyższych, Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Urszula Łączyńska, Departament Współpracy Międzynarodowej, Ministerstwo Edukacji Narodowej
- Maria Gorzelak, redaktor naczelna „Języków Obcych w Szkole”, Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli
- Gracjana Więckowska, sekretarz Komitetu Selekcyjnego ELL
- Laurent Guidon, Ambasada Francji w Warszawie

2008

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, przewodnicząca Komitetu Selekcyjnego ELL
- dr Grażyna Czetwertyńska, Ośrodek Badań nad Tradycją Antyczną, Uniwersytet Warszawski
- Maria Bołtruszko, Departament Szkół Wyższych, Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Urszula Łączyńska, Departament Współpracy Międzynarodowej, Ministerstwo Edukacji Narodowej
- Maria Gorzelak, redaktor naczelna „Języków Obcych w Szkole”, Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli
- Anna Grabowska, koordynator programu ELL i sekretarz Komitetu Selekcyjnego
- Iwona Kuczkowska, Instytut Goethego w Warszawie

2009

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, przewodnicząca Komitetu Selekcyjnego ELL
- dr Grażyna Czetwertyńska, doradca ministra edukacji
- Maria Bołtruszek, Departament Strategii, Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Urszula Łączyńska, Departament Współpracy Międzynarodowej, Ministerstwo Edukacji Narodowej
- Maria Gorzelak, redaktor naczelna „Języków Obcych w Szkole”
- Anna Grabowska, koordynator programu ELL i sekretarz Komitetu Selekcyjnego
- Monika Knapkiewicz, ekspert The British Council w Warszawie
- Monika Kopicka, ekspert Instytutu Włoskiego w Warszawie

2010

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Warszawski, przewodnicząca Komitetu Selekcyjnego ELL
- dr Grażyna Czetwertyńska, IBI „Artes Liberales”, Uniwersytet Warszawski
- Maria Bołtruszek, Departament Strategii, Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Małgorzata Skórka, Ministerstwo Edukacji Narodowej
- Maria Gorzelak, redaktor naczelna „Języków Obcych w Szkole”
- Monika Knapkiewicz, project manager, The British Council w Warszawie
- Iwona Kuczkowska, Instytut Goethego w Warszawie
- Mathieu Żuławski, Instytut Francuski w Warszawie

2011

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Warszawski, przewodnicząca Jury
- dr Grażyna Czetwertyńska, IBI „Artes Liberales”, Uniwersytet Warszawski
- Maria Bołtruszek, Departament Strategii Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Małgorzata Skórka, Ministerstwo Edukacji Narodowej
- Ewa Orłowska, kierownik Pracowni Języków Obcych, Ośrodek Rozwoju Edukacji
- Jolanta Urbanik, Uniwersytet Warszawski
- Monika Knapkiewicz, project manager, The British Council w Warszawie

2012

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Warszawski, przewodnicząca Jury
- dr Grażyna Czetwertyńska, IBI „Artes Liberales”, Uniwersytet Warszawski
- Maria Bołtruszek, Departament Strategii MNiSW
- Małgorzata Skórka, Ministerstwo Edukacji Narodowej
- Ewa Orłowska, kierownik Pracowni Języków Obcych, Ośrodek Rozwoju Edukacji
- Jolanta Urbanik, Uniwersytet Warszawski
- Monika Knapkiewicz, project manager, The British Council w Warszawie
- Iwona Kuczkowska, Instytut Goethego w Warszawie



2013

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Instytut Anglistyki Uniwersytetu Warszawskiego, przewodnicząca Jury
- dr Grażyna Czetwertyńska, „Artes Liberales”, Uniwersytet Warszawski
- Maria Bołtruszko, Departament Strategii w Ministerstwie Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Małgorzata Skórka, Departament Strategii i Współpracy Międzynarodowej w Ministerstwie Edukacji Narodowej
- Jolanta Urbanikowa, pełnomocnik rektora UW ds. Procesu Bolońskiego, Uniwersytet Warszawski
- Justyna Maziarska-Lesisz, kierownik Wydziału Rozwoju Kompetencji Językowych, Ośrodek Rozwoju Edukacji
- Monika Knapkiewicz, project manager, The British Council w Warszawie
- Iwona Kuczkowska, ekspert ds. projektów edukacyjnych, Instytut Goethego w Warszawie

2014

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Instytut Anglistyki Uniwersytetu Warszawskiego, przewodnicząca Jury
- dr Grażyna Czetwertyńska, „Artes Liberales”, Uniwersytet Warszawski
- Maria Bołtruszko, Departament Strategii w Ministerstwie Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Małgorzata Skórka, Departament Strategii i Współpracy Międzynarodowej w Ministerstwie Edukacji Narodowej
- Jolanta Urbanikowa, pełnomocnik rektora UW ds. Procesu Bolońskiego, Uniwersytet Warszawski
- Justyna Maziarska-Lesisz, kierownik Wydziału Rozwoju Kompetencji Językowych, Ośrodek Rozwoju Edukacji
- Monika Knapkiewicz, project manager, The British Council w Warszawie
- Monika Kopicka, ekspert ds. kursów i certyfikatów językowych, Włoski Instytut Kultury w Warszawie

2015

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Instytut Anglistyki Uniwersytetu Warszawskiego, przewodnicząca Jury
- dr Grażyna Czetwertyńska, „Artes Liberales”, Uniwersytet Warszawski
- Maria Bołtruszko, Departament Innowacji i Rozwoju w Ministerstwie Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Małgorzata Skórka, Departament Strategii i Współpracy Międzynarodowej w Ministerstwie Edukacji Narodowej
- Jolanta Urbanikowa, pełnomocnik rektora UW ds. Procesu Bolońskiego, Uniwersytet Warszawski
- Justyna Maziarska-Lesisz, kierownik Wydziału Rozwoju Kompetencji Językowych, Ośrodek Rozwoju Edukacji
- Danuta Szczęśna, Państwowa Komisja Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego
- Monika Knapkiewicz, project manager, The British Council w Warszawie

2016

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Instytut Anglistyki Uniwersytetu Warszawskiego, przewodnicząca Jury
- dr hab. Małgorzata Pamuła-Behrens, prof. UP, Instytut Filologii Polskiej, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie
- dr Marcin Smolik, Centralna Komisja Egzaminacyjna
- Maria Bołtruszko, Departament Innowacji i Rozwoju w Ministerstwie Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Ewa Osiecka, nauczyciel języka angielskiego
- Justyna Maziarska-Lesisz, kierownik Wydziału Rozwoju Kompetencji Językowych, Ośrodek Rozwoju Edukacji
- Danuta Szczęsna, Państwowa Komisja Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego

2017

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Humanistycznospołeczny SWPS, przewodnicząca Jury
- dr hab. Małgorzata Pamuła-Behrens, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie
- dr Marcin Smolik, Centralna Komisja Egzaminacyjna
- Maria Bołtruszko, Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Justyna Maziarska-Lesisz, Ośrodek Rozwoju Edukacji
- Danuta Szczęsna, Państwowa Komisja ds. Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego
- Ewa Osiecka, nauczyciel języka angielskiego

2018

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Humanistycznospołeczny SWPS, przewodnicząca Jury
- dr hab. Małgorzata Pamuła-Behrens, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie
- dr Marcin Smolik, Centralna Komisja Egzaminacyjna
- Maria Bołtruszko, Departament Innowacji i Rozwoju, Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Ewa Osiecka, nauczyciel języka angielskiego
- Justyna Maziarska-Lesisz, Ośrodek Rozwoju Edukacji
- Sandrine Jacques, dyrektor szkoły L'atelier de français

2019

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Humanistycznospołeczny SWPS, przewodnicząca Jury
- dr Grażyna Czetwertyńska, Uniwersytet Warszawski
- dr hab. Małgorzata Pamuła-Behrens, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie
- dr Marcin Smolik, Centralna Komisja Egzaminacyjna
- Maria Bołtruszko, Departament Innowacji i Rozwoju, Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Ewa Osiecka, nauczyciel języka angielskiego
- Sandrine Jacques, dyrektor szkoły L'atelier de français

2020

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Humanistycznospołeczny SWPS, przewodnicząca Jury
- dr Grażyna Czetwertyńska, Uniwersytet Warszawski, Fundacja Kościuszkowska
- Maria Bołtruszko, Departament Innowacji i Rozwoju, Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- dr Marcin Smolik, Centralna Komisja Egzaminacyjna
- Ewa Osiecka, nauczyciel języka angielskiego
- Sandrine Jacques, dyrektor szkoły L'atelier de français

2021

- prof. zw. dr hab. Hanna Komorowska, Uniwersytet Humanistycznospołeczny SWPS, przewodnicząca Jury
- dr Grażyna Czetwertyńska, Uniwersytet Warszawski, Fundacja Kościuszkowska
- dr hab. Małgorzata Pamuła-Behrens, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie
- dr Marcin Smolik, Centralna Komisja Egzaminacyjna
- Maria Bołtruszko, Departament Innowacji i Rozwoju, Ministerstwo Edukacji i Nauki
- Ewa Osiecka, nauczyciel języka angielskiego

Biogramy krajowego Jury European Language Label 2021

PROF. ZW. DR HAB. HANNA KOMOROWSKA

Uniwersytet Humanistycznospołeczny SWPS

przewodnicząca krajowego Jury European Language Label, członek Rady Programowej Kongresu Edukacji, konsultant merytoryczny Europejskiego Dnia Języków



Wykłada lingwistykę stosowaną i dydaktykę języków obcych. Była prorektorem Uniwersytetu Warszawskiego (UW), prezesem Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego, polskim delegatem w Grupie Projektowej ds. Języków Nowożytnych przy Radzie Europy i członkiem powołanej przez Unię Europejską Grupy Wysokiego Szczebla ds. Wielojęzyczności. Obecnie pełni funkcję konsultanta Europejskiego Centrum Języków Nowożytnych w Grazu. Jest rzeczoznawcą ds. programów i podręczników do nauki języków obcych Ministerstwa Edukacji i Nauki (MEiN), współautorką *European Portfolio for Student Teachers of Languages* i autorką licznych publikacji z dziedziny metodyki nauczania języków obcych oraz kształcenia nauczycieli.

DR GRAŻYNA CZETWERTYŃSKA, PROF. UW

„Artes Liberales” Uniwersytet Warszawski, Fundacja Kościuszkowska



Prezes Fundacji Kościuszkowskiej Polska. Kształci studentów na Wydziale „Artes Liberales” Uniwersytetu Warszawskiego oraz w Szkole Edukacji Uniwersytetu Warszawskiego i Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności. Była stypendystką Fundacji Kościuszkowskiej – prowadziła badania na temat metod oceniania i nauczania w Boston College w USA. Kierowała Laboratorium Edukacyjnym Międzywydziałowych Indywidualnych Studiów Humanistycznych UW (MISH UW), była dyrektorką programu „Szkola z klasą” oraz zajmowała się ocenianiem kształtującym w Centrum Edukacji Obywatelskiej (CEO), należała do zespołu krajowego w badaniu PISA. Wieloletnia jurorka European Language Label. Autorka koncepcji internetowego podręcznika *Włącz Polskę*, przeznaczonego do nauki języka polskiego dla uczniów polskich za granicą, programów i podręczników oraz publikacji na temat metod nauczania i oceniania, w tym dotyczących pracy z uczniami i studentami uzdolnionymi, dwujęzyczności i edukacji międzykulturowej.

DR HAB. MAŁGORZATA PAMUŁA-BEHRENS, PROF. UP

Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie



Pracuje w Instytucie Filologii Polskiej Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie, romanistka, specjalistka w zakresie wczesnego nauczania języków obcych. Zainteresowania badawcze: bilingwizm, edukacja dzieci migrantów, autonomia i indywidualizacja procesu uczenia, doskonalenie zawodowe nauczycieli języków obcych i nauczanie zdalne. Kierownik studiów podyplomowych o kierunku nauczanie języka polskiego jako obcego. Koordynatorka polskich wersji Europejskiego portfolio językowego dla dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym. Od wielu lat czynnie uczestniczy w doskonaleniu zawodowym nauczycieli.

DR MARCIN SMOLIK

Centralna Komisja Egzaminacyjna



Absolwent anglistyki Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej (UMCS) w Lublinie. Doktor nauk humanistycznych w dziedzinie językoznawstwa angielskiego i językoznawstwa stosowanego. Specjalista w zakresie pomiaru znajomości języka obcego oraz metod ilościowych i jakościowych. Do 2012 roku adiunkt w Zakładzie Akwizycji i Dydaktyki Języka Angielskiego (obecnie Katedra Językoznawstwa Angielskiego i Ogólnego) UMCS. W latach 2012–2013 kierownik Wydziału Egzaminów z Zakresu Kształcenia Ogólnego Centralnej Komisji Egzaminacyjnej (CKE), a od 2014 roku – jej dyrektor. W latach 2012–2016 członek Kolegium Redakcyjnego czasopisma „Language Assessment Quarterly”. W latach 2016–2017 koordynator zespołu ekspertów do prac nad tworzeniem *Podstawy programowej kształcenia ogólnego w zakresie języków obcych nowożytnych dla wszystkich etapów kształcenia*. W latach 2016–2020 zastępca przewodniczącego Rady Interesariuszy Zintegrowanego Systemu Kwalifikacji. Rzeczoznawca MEiN w zakresie podręczników do języka angielskiego. Od 2021 roku redaktor naczelny czasopisma „Języki Obce w Szkole”.

MARIA BOŁTRUSZKO

Ministerstwo Edukacji i Nauki



Wieloletni pracownik Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego. Aktualnie w Departamencie Innowacji i Rozwoju zajmuje się tematyką procesu bolońskiego oraz koordynuje działania dotyczące wdrażania programu Erasmus+. Porozumiewa się w kilku językach, ma kompetencje w zakresie kształcenia językowego.

EWA OSIECKA

Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli



Nauczyciel i lektor języka angielskiego z ponad 30-letnim doświadczeniem zawodowym w zakresie English Language Teaching (ELT). Wieloletni pracownik Centralnego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli (CODN) w Warszawie – współautor i koordynator ogólnopolskich programów doskonalenia nauczycieli języka angielskiego INSETT i YOUNG LEARNERS (oba projekty wyróżnione certyfikatem European Language Label), organizator szkoleń dla nauczycieli we współpracy z The British Council i Ambasadą USA, Nauczycielskim Kolegium Języków Obcych (NKJO) oraz ośrodkami akademickimi w kraju. Współautor pierwszej podstawy programowej dla języka angielskiego, były recenzent Ministerstwa Edukacji Narodowej (MEN) ds. podręczników i materiałów ELT, były wykładowca metodyki nauczania języka angielskiego na kursach kwalifikacyjnych Mazowieckiego Samorządowego Centrum doskonalenia Nauczycieli (MSCDN) w Warszawie.

Laureaci European Language Label w 2002 roku

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
1	Z Hiszpanią w sercu	Projekt Szkoły Podstawowej i Gimnazjum, Towarzystwa Alternatywnego Kształcenia w Opolu	Katarzyna Karpińska	hiszpański, angielski, niemiecki
2	Edukacja humanistyczna i matematyczno-przyrodnicza prowadzona po angielsku metodą projektów	Szkoła Podstawowa nr 62 w Bydgoszczy	Piotr Straszewski	angielski
3	Projekt dydaktyczny <i>Drzwi do Europy</i>	Publiczne Gimnazjum nr 8 w Opolu	Grażyna Kutypa	angielski, niemiecki
4	Znajomość języków łączy ludzi	Gimnazjum nr 3 Os. ZWM w Trzebini	Zofia Gagolska	angielski, niemiecki, francuski
5	Rzeka zabiera – rzeka daje	Liceum Ogólnokształcące Towarzystwa Alternatywnego Kształcenia w Opolu	Beata Jaworowska	angielski, fiński
6	Nasz region w językach obcych – pogotowie językowe	Szkoła Języków Obcych MITEINANDER w Przemyślu	Beata Zawada	angielski, niemiecki
7	INSETT: ogólnopolski program doskonalenia nauczycieli języka angielskiego	Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli (CODN) w Warszawie	Ewa Osiecka	angielski, niemiecki, francuski
8	Wczesnoszkolna edukacja językowa – ogólnopolski program doskonalenia nauczycieli	Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli (CODN) w Warszawie	Ewa Osiecka	angielski, niemiecki
9	DELFORT-REGIO: regionalne doskonalenie nauczycieli języka niemieckiego	Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli (CODN) w Warszawie, Goethe-Institut w Warszawie	Małgorzata Multańska	niemiecki
10	Primeros pasos	Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie, Instytut Neofilologii	dr Małgorzata Pamuła	francuski, angielski, hiszpański
11	ModimNet: multimedialny kurs języka polskiego dla dorosłych początkujących frankofonów	Ecole Nationale Supérieure des Télécommunications (ENST), Paryż, Francja	dr Maria Sapor	polski jako obcy

12	Grampol: komputerowy program wspomagający nauczanie języka polskiego	Uniwersytet Śląski, Szkoła Języka i Kultury Polskiej, Katowice	dr Jolanta Tambor	polski jako obcy
13	Nauczanie i testowanie biegłości w języku polskim jako obcym	Uniwersytet Jagielloński, Szkoła Języka i Kultury Polskiej w Krakowie	dr Waldemar Martyniuk	polski jako obcy

Laureatki Wyróżnienia ELL Perspektywy 2014–2020: Patrycja Frączak z Publicznej SP im. K. Makuszyńskiego w Leśniowie Wielkim, Monika Mojsiejonek z SP im. JP II w Zaborze i Katarzyna Żák-Caplot z Muzeum Warszawy z przewodniczącą krajowego Jury ELL prof. Hanną Komorowską



FOT. KRZYSZTOF KUCZYK

Laureaci European Language Label w 2003 roku

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Institucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
14	Ja – Ty – My Moi – toi – nous	Muzeum Miejskie w Żorach	Katarzyna Podyma	francuski
15	Programy intensywne specjalistycznych kursów języka polskiego jako obcego dla duchowieństwa (misjonarzy), przewodników turystycznych i celników	Fundacja Nauki Języków Obcych Centrum Nauczania Języka Polskiego dla Cudzoziemców „Linguae Mundi” w Warszawie	Magda Szmyt, Mariola Zajączkowska	polski
16	The Life and Times of Patrycja Gembek and Vicky's Adventures	English Unlimited w Gdańsku	Justyna Limon	angielski
17	Projekty językowo-plastyczne dla dzieci i młodzieży	English Unlimited w Gdańsku	Weimar Kelly-Włodarczyk	angielski
18	Nauczyciel polski obywatelem Europy	Samorządowe Centrum Doradztwa i Doskonalenia Nauczycieli w Siedlcach	Agnieszka Borkowska	angielski, niemiecki
19	COFRAN: ogólnopolska sieć koordynatorów szkoleń regionalnych dla nauczycieli języka francuskiego	Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli (CODN) w Warszawie	Anna Baronowska	francuski
20	Dyskusowanie w grupie po angielsku	Uniwersytet Warszawski	Jolanta Urbanikowa	angielski
21	Program autorski nauczania języka angielskiego w uczelni plastycznej z wykorzystaniem filmu video <i>Sister Wendy story of painting</i>	Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu	Beata Ludwiczak	angielski
22	Poznać język i kulturę. Integralne nauczanie języka chińskiego	Uniwersytet Warszawski, Instytut Orientalistyczny, Zakład Sinologii	prof. Zbigniew Słupski	współczesny chiński
23	Nauka i sztuka: <i>la belle amour</i>	Uniwersytet Łódzki, Katedra Filologii Romańskiej	prof. Mieczysław Gajos	francuski

24	Italia, Italiani, Italiano	Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie	Barbara Quirino-Bieńkowska	włoski
25	Certyfikat profesjonalnej znajomości języka angielskiego w psychologii	Szkoła Wyższa Psychologii Społecznej w Warszawie	Małgorzata Piasecka	angielski
26	Konkurs na tablicę edukacyjną krajów frankofońskich – frankofońskie <i>rendez-vous</i>	NKJO w Jastrzębiu Zdroju	Renata Klimek-Kowalska	francuski, polski
27	Nauczyciele języków obcych jako liderzy idei zjednoczonej Europy	Uniwersytet Łódzki, Kolegium Języków Obcych	Elżbieta Regale-Król	francuski, angielski, niemiecki, polski
28	Culture in Language, Language vs. Culture	Zespół Szkół Technicznych nr 1 im. Wojciecha Korfańtego w Chorzowie	Bettina Okaryńska	angielski
29	Ludzie i kultury – moja ojczyzna krajem twojego urlopu	Zespół Szkół w Ropicy Polskiej	Joanna Czajka-Ćwik	niemiecki
30	Rozwijanie zainteresowań anglojęzycznych poprzez zajęcia pozalekcyjne	Szkoła Podstawowa z Oddziałami Integracyjnymi nr 53 im. Marii Skłodowskiej-Curie w Częstochowie	Edyta Bieniek	angielski
31	Promowanie niekonwekcyjnych metod nauczania języków obcych	Zespół Szkół nr 3 im. ks. prof. Józefa Tischnera w Wadowicach	Lucyna Szpak	angielski, francuski, rosyjski
32	Okno na świat	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 6 im. Tadeusza Kościuszki w Żorach	Kamila Szostak	angielski
33	Przekraczamy próg szkolny z podstawową znajomością języka angielskiego	Przedszkole nr 8 w Żywcu	Alina Sanetra	angielski

Laureaci European Language Label w 2004 roku

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
34	Języki obce w przedszkolu: <i>Bąbelek uczy się z nami</i> <i>języka angielskiego</i>	Przedszkole Miejskie nr 18 w Gliwicach	Marzena Walecka	angielski
35	Przedszkole dwujęzyczne polsko-francuskie „Trampoline”	Przedszkole Niepubliczne „Trampoline” w Warszawie	Anna Nowacka	francuski
36	Dwujęzyczny program nauczania dzieci w wieku przedszkolnym	Niepubliczne Przedszkole Językowe o Profilu Bilingwalnym „Tęczowy Ogród” w Warszawie	Anna Flur	angielski
37	Nie tak trudno być poliglotą	Szkoła Podstawowa nr 10 im. Janusza Korczaka w Tarnobrzegu	Ewelina Reguła	angielski, niemiecki, francuski
38	Europejska Wieża Babel	Publiczne Gimnazjum nr 1 z Oddziałami Integracyjnymi w Opolu	Grażyna Dudek	angielski, niemiecki
39	Wspólne europejskie korzenie	Zespół Szkół nr 16, Gimnazjum nr 29 w Bydgoszczy	Barbara Tomaszewska	angielski
40	Język obcy kluczem do świata	Gimnazjum nr 12 w Rybniku	Stanisław Nowak	angielski, niemiecki
41	Wkraczamy w życie zawodowe w Europie bez granic	III Liceum Ogólnokształcące im. Marii Konopnickiej we Włocławku	Joanna Kijewska	angielski, francuski, niemiecki
42	Języki otwierają drzwi	Zespół Szkół Ogólnokształcących w Żorach	Jolanta Górską	angielski, niemiecki, francuski, polski
43	FRANTICE: innowacyjny portal poświęcony językowi francuskiemu	Fundacja Edukacji Ekonomicznej w Warszawie	Katarzyna Maniszewska	francuski
44	Wykorzystanie internetu w procesie nauczania języka angielskiego dorosłych	Szkoła Języka Angielskiego Archibald w Warszawie	Beata Zielińska	angielski
45	Concorde-Multimedia	Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli (CODN) w Warszawie	Marek Zając	francuski
46	Komputery w wielojęzycznej klasie	Ośrodek Edukacji Informatycznej i Zastosowań Komputerów w Warszawie	Elżbieta Gajek	polski, angielski, francuski, niderlandzki, węgierski, włoski

47	Europejski konkurs językowo-informatyczny w języku angielskim	Wyższa Szkoła Lingwistyczna w Częstochowie	Cezary Wosiński	angielski
48	Inicjatywy nowatorskie czasopisma „Języki Obce w Szkole” – numery specjalne, konkursy	Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli (CODN) w Warszawie	Maria Gorzelak	angielski, francuski, hiszpański, rosyjski, łaciński, niemiecki, włoski, białoruski, czeski, karaibski, kaszubski, litewski, łemkowski, słowacki, ukraiński
49	Od przedszkolaków po bezrobotnych dorosłych: uczymy bezpłatnie języka hiszpańskiego w ramach praktyk	Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Bydgoszczy	Renata Majewska	hiszpański
50	Why not <i>français</i> ?	Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Bydgoszczy	Małgorzata Piotrowska	francuski
51	<i>Practitioners' Forum</i> : tworzenie szerokiego forum wymiany doświadczeń zawodowych nauczycieli języka angielskiego	Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Bydgoszczy	Justyna Adamska	angielski
52	Nauczyciele uczą się języków obcych	Ośrodek Kształcenia Ustawicznego Nauczycieli w Gdańsku	Arleta Pławska	angielski, niemiecki
53	Wewnątrzszkolne doskonalenie nauczycieli lektorów języków obcych	Wyższa Szkoła Kupiecka w Łodzi	Beata Owczarska	angielski, niemiecki, francuski, rosyjski
54	Dwujęzyczność na przedmiotach zawodowych	Gliwicki Ośrodek Metodyczny	Magdalena Krzakiewicz	angielski, niemiecki
55	Kurs języka angielskiego dla polskich i portugalskich menedżerów i inżynierów budownictwa	Politechnika Warszawska, Instytut Inżynierii Produkcji Budowlanej i Zarządzania, Wydział Inżynierii Lądowej	Andrzej Minasowicz	angielski

Laureaci European Language Label w 2005 roku

Nagrody indywidualne dla nauczycieli

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
56	Cudze chwalimy, ale swoje znamy	Zespół Państwowych Szkół Plastycznych w Kielcach	Jacek Pruski	angielski
57	Integracja językowa	Publiczne Gimnazjum nr 5 w Radomiu	Anna Maciejewska	niemiecki, angielski, rosyjski, włoski, hiszpański, francuski, czeski
58	Bałtycka czwórka: <i>Too Close to Be Strangers</i>	Zespół Szkół nr 16 w Bydgoszczy	Beata Tomaszewska	angielski
59	Organizacja konkursu językowego dla nauczycieli niebędących nauczycielami języków obcych: <i>Potrafę prowadzić lekcję w języku obcym</i>	ZSZ nr 1 i Podkarpackie Centrum Edukacji Nauczycieli Oddział w Przemyślu	Adam Woś	angielski, niemiecki
60	Włączenie zajęć z języka angielskiego w klasie i szkoły podstawowej do zintegrowanego procesu kształcenia	Szkoła Podstawowa w Lindowie	Zuzanna Czupryna	angielski
61	Nagranie płyty CD z kolędami niemieckimi	X Liceum Ogólnokształcące im. KEN w Krakowie	Dorota Niedenthal	niemiecki
62	Dni kultury krajów anglojęzycznych	Zespół Gimnazjów w Częstochowie	Anna Sosna	angielski
63	Si parla l'italiano da noi	Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1 – I LO im. Jana Kasprowicza w Raciborzu	Małgorzata Sokołowska	włoski

64	Innowacja programowa: <i>Kultura krajów anglojęzycznych na lekcjach języka angielskiego w szkole podstawowej z wykorzystaniem lekcji twórczości w powiązaniu z programem edukacji europejskiej „Jesteśmy w Europie”</i>	Szkoła Podstawowa nr 319 im. Marii Kann w Warszawie	Ewa Orłowska-Przeździecka	angielski
65	Wdrożenie Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego do Szkoły Podstawowej nr 153 w Łodzi	Szkoła Podstawowa nr 153 w Łodzi	Dorota Maciejewska	niemiecki
66	Program zajęć języka niemieckiego realizowanych w świetlicy socjoterapeutycznej przy Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Prusicach	Publiczne Gimnazjum w Prusicach	Edyta Hoffman	niemiecki
67	Język rosyjski językiem jutra	Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Poznaniu	Mirosława Krajkowska-Macuk	rosyjski

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
68	Świat języka – świat zabawy	Wydawnictwo Szkolne PWN w Warszawie	Agata Mrozowska	angielski, niemiecki
69	Program koordynowania nauczania języka angielskiego w gminie Świecie	Ośrodek Oświaty i Wychowania przy Urzędzie Miasta Świecie	Bożena Mischker	angielski
70	Bez kultury nie ma mowy	Academia de la Lengua w Warszawie	Eduardo Fialo	hiszpański
71	Lippy & Messy – Songs and Games	Szkoła Języka Angielskiego Gama Bell w Krakowie	Wojciech Graniczewski	angielski

20 lat European Language Label w Polsce

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
72	Wspólnota europejska wspólnotą kultur	III Liceum Ogólnokształcące im. Wincentego Styczyńskiego w Gliwicach	Barbara Bluz	francuski, niemiecki, angielski
73	Mish Mash	III Liceum Ogólnokształcące im. Stanisława Wyspiańskiego w Tychach	Beata Sobel	angielski, niemiecki, francuski, włoski, rosyjski
74	Skorelowany program nauczania języka polskiego i angielskiego na zajęciach fakultatywnych w LO	I Liceum Ogólnokształcące im. Stefana Czarnieckiego w Chelmie	Anna Gorczyńska	polski, angielski
75	World Trade Centre	Zespół Szkół Technicznych i Ogólnokształcących nr 2 w Katowicach	Barbara Reiman	angielski
76	Polska po angielsku, Polska po niemiecku	Zespół Szkół Łączności im. Obrońców Poczty Polskiej w Gdańsku	Bernadetta Łozińska-Zięborak	angielski, niemiecki
77	Poznajemy marzenia kobiet	Gimnazjum nr 2 im. Ziemi Wodzisławskiej w Wodzisławiu Śląskim	Marta Kieljan	francuski
78	Zintegrowane nauczanie informatyki z językiem angielskim	Zespół Szkół Gimnazjalnych, Gimnazjum nr 1 w Gliwicach	Magdalena Krzakiewicz-Rospond	angielski
79	Crossing the Bridge	Gimnazjum nr 7 w Lublinie	Monika Kapuśniak	angielski
80	Przybliżyć Europę	Gimnazjum nr 13 im. UE we Wrocławiu	Anna Wyczlińska	angielski, francuski, niemiecki
81	Globalna wioska	Szkoła Podstawowa nr 6 im. Akademii Miechocińskiej w Tarnobrzegu	Teresa Łukawska	angielski
82	Deutsch macht Spass	Szkoła Podstawowa w Jaworowie, Wiązów	Agnieszka Hołomejko	niemiecki
83	Edukacja europejska przez świadome uczenie się języków obcych	Szkoła Podstawowa nr 153 w Łodzi	Dorota Maciejewska	niemiecki

84	Mali Polacy – mali Europejczycy	Miejskie Przedszkole nr 1 w Zambrowie	Barbara Śliwińska	angielski, litewski, francuski, niemiecki, włoski
85	EuroProf	Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli (CODN) w Warszawie	Marek Zajęc	hiszpański
86	Okno na świat – lepiej późno niż wcale	Warmińsko-Mazurski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Olsztynie	Bożena Dawidowicz	angielski
87	Mój nauczyciel jest poliglotą	Ośrodek Kształcenia Ustawicznego Nauczycieli OKUN w Gdańsku	Anna Adamczyk	angielski
88	Teacher Class & Teacher Club	Wydawnictwo Edukacyjne „The Teacher” Sp. z o.o. w Warszawie	Artur Wąsowski	angielski
89	TiPS: Testing in Polish and Slovene, a Socrates-Lingua 2 project	Uniwersytet Jagielloński, Szkoła Języka i Kultury Polskiej w Krakowie	Waldemar Martyniuk	polski, słoweński
90	Janua linguarum	Uniwersytet Warszawski, Uniwersyteckie Kolegium Kształcenia Nauczycieli Języka Francuskiego	Janina Zielińska	francuski
91	Festiwal frankfonii na Śląsku	Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Jastrzębiu Zdroju	Renata Klimek-Kowalska	francuski
92	Film – projekt	Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Toruniu	Marzena Żylińska	niemiecki
93	Język angielski z klockami Cuisenaire’a	Akademia Świętokrzyska Wydział Pedagogiczny i Nauk o Zdrowiu w Kielcach	Izabela Jaros	angielski

Laureaci European Language Label w 2006 roku

Nagrody indywidualne dla nauczycieli

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
94	Серфинг по русскому языку	Uniwersytet Warszawski	dr Józef Dobrowolski	rosyjski
95	Koło języka i kultury włoskiej	I Liceum Ogólnokształcące im. Tadeusza Kościuszki w Gorzowie Wielkopolskim	Wojciech Wyszogrodzki	włoski
96	Dzień kultury francuskiej	Zespół Szkół Ekonomiczno-Administracyjnych w Kole	Beata Urbaniak	francuski
97	Dni języka niemieckiego: <i>performance</i>	II Liceum Ogólnokształcące w Krakowie	Małgorzata Sobolewska	niemiecki
98	Cudze chwalicie, Łęczzoka nie znie...	Gimnazjum nr 2 im. Ziemi Wodzisławskiej w Wodzisławiu Śląskim	Romana Koszela	angielski, francuski
99	Rok niemiecki	Gimnazjum im. Kazimierza Jagiellończyka w Trąbkach Wielkich	Dorota Niewiadomska	niemiecki
100	Z angielskim na co dzień: projekty promocji języka angielskiego na terenie gminy Wieczfnia Kościelna	Gimnazjum w Wieczfnia Kościelnej	Zbigniew Krystkiewicz	angielski
101	English – a Key to (Cyber)World	Publiczne Gimnazjum nr 1 w Bystrzycy Starej	Paweł Ciemięga	angielski
102	Poznajemy kraje Unii Europejskiej	Gimnazjum w Sobieszynie	Magdalena Ostrowska	angielski
103	Meandry kultury brytyjskiej	Zespół Szkoły Podstawowej nr 2, Przedszkola i Gimnazjum w Zagnańsku	Dorota Starz	angielski
104	Primary Master	Szkoła Podstawowa w Złoczewie	Jarosław Furmańczyk	angielski
105	Koło języka angielskiego prowadzone w ramach zajęć pozalekcyjnych przy szkole podstawowej w Babiaku	Szkoła Podstawowa w Babiaku	Małgorzata Lamprycht	angielski

106	<i>Play and Learn,</i> czyli baw się i ucz!	Szkoły Podstawowe w Psarach i Młoszowie	Karolina Bandosz	angielski
107	Daj sobie szansę, czyli z angielskim w świat	Szkoła Podstawowa z Oddziałami Integrycyjnymi nr 53 w Częstochowie	Beata Wrona	angielski

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
108	BABEL: powiatowy festiwal teatrów obcojęzycznych	Powiatowy Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Wodzisławiu Śląskim	Czesław Pieczka	angielski, niemiecki, francuski, rosyjski
109	IV Ogólnopolski konkurs języka niemieckiego dla gimnazjalistów	Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego w Warszawie	Danuta Koper	niemiecki
110	Double the Fun with Bilingual Books and Eurolingua, Ages 5 to 105	Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych Politechniki Śląskiej w Gliwicach	Iwona Gałązka, Iwona Rocznik	angielski, francuski, rosyjski, niemiecki, hiszpański, polski
111	Poznajmy się! Przez naukę języka polskiego do edukacji międzykulturowej	Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli (CDON) w Warszawie	Krystyna Staroń, Teresa Biała	polski
112	<i>Diálogo Café</i> : miejsce wirtualnych spotkań w językach romańskich <i>Diálogo</i> : języki romańskie	Oxigo Momora sp.j. w Rybniku	Tomasz Chudak	hiszpański, włoski, portugalski, francuski
113	Wedle Raciborza...	Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Raciborzu	Małgorzata Sokółowska	polski, angielski, niemiecki, francuski, włoski, rosyjski
114	Jeden świat – wiele języków	III Liceum Ogólnokształcące im. Marii Konopnickiej we Włocławku	Dariusz Łoboda	francuski, hiszpański, włoski
115	The Green Project	IV Liceum Ogólnokształcące im. Mikołaja Kopernika w Rybniku	Katarzyna Siwczak	angielski

20 lat European Language Label w Polsce

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
116	Życiowe przestrzenie, życiowe marzenia	Publiczne Gimnazjum nr 7 im. gen. Władysława Andersa w Opolu	Jadwiga Konieczna	angielski, francuski, niemiecki
117	Śladami Żydów w Polsce i w Niemczech	Gimnazjum nr 1 im. Jana Kochanowskiego w Koluszkach	Małgorzata Drabik	niemiecki
118	Z językami obcymi odkrywamy Europę	Szkoła Podstawowa nr 9 im. Mikołaja Kopernika w Dzierżonowie	Anna Szczepaniak	angielski, niemiecki
119	Młodzi, zdrowi i wolni w jednoczącej się Europie	Szkoła Podstawowa nr 4 im. Armii Krajowej w Nakle nad Notecią	Krystyna Michalska-Brodowska	polski, czeski, angielski
120	Przedszkolna edukacja językowa – angielski biletem do świata	Przedszkole Miejskie nr 163 w Łodzi	Brygida Woźniak	angielski
121	Apprendre pour enseigner. Uczyć się, by nauczać	XV Liceum Ogólnokształcące im. Narcyzy Żmichowskiej w Warszawie, Zespół Szkół nr 67 w Warszawie, Gimnazjum nr 34	Magdalena Węgrzecka	francuski, hiszpański
122	Doskonalenie nauczycieli języków obcych	Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Poznaniu	Ewa Superczyńska	angielski, francuski, rosyjski, niemiecki
123	Kształcenie i doskonalenie nauczycieli języków obcych: <i>45 minut dobrej lekcji</i>	Gliwicki Ośrodek Metodyczny	Aleksander Lubina, Magdalena Krzakiewicz-Rospond, Agata Zelent	angielski, niemiecki, francuski
124	Classes ouvertes	Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli (CDON) w Warszawie	Marek Zajęc	francuski

125	Students 2 Students	Szkoła Wyższa Psychologii Społecznej w Warszawie	Sylvia Maciaszczyk	angielski
126	Uniwersytecki System Nauczania Języków Obcych USNJO	Uniwersytet Warszawski	Jolanta Urbanikowa	angielski, czeski, estoński, fiński, francuski, grecki, hiszpański, litewski, łotewski, niderlandzki, niemiecki, norweski, portugalski, słowacki, słoweński, szwedzki, węgierski, włoski, białoruski, bułgarski, chorwacki, rosyjski, serbski, ukraiński, albański, arabski, azerski, baskijski, chiński, czeczeński, hausa, hebrajski, galicyjski, gruziński, japoński, kataloński, kazachski, kirgiski, koptyjski, malajalam, mongolski, ormiański, perski, rumuński, sanskryt, suahili, turecki, tybetański, wietnamski

Laureaci European Language Label w 2007 roku

Nagrody indywidualne dla nauczycieli

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
127	Laboratorium: Belgia frankofońska	Muzeum Miejskie w Żorach	Katarzyna Podyma	francuski
128	Polsko-niemiecki projekt praktyk pedagogicznych	Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Bydgoszczy	Hans Ulrich Happe	niemiecki, angielski, francuski
129	Nasza szkoła, miasto i kraj przyjazne dla gości z zagranicy	Liceum Ogólnokształcące w Gostyninie	Anna Banach	angielski
130	Lekcja języka obcego dobrą lekcją wychowawczą	III Liceum Ogólnokształcące w Lublinie	Halina Sz wajgier	niemiecki
131	A Round the World Trip	Liceum Ogólnokształcące w Tarnobrzegu	Adam Stępiński	angielski
132	Klasa: Polska – Wschód	XI Liceum Ogólnokształcące w Poznaniu	Krystyna Klimas	rosyjski
133	Lasy: zasoby i źródło życia	Publiczne Gimnazjum w Wieliczkach	Elżbieta Karaś	angielski
134	Aktywne wspomaganie dwujęzycznego procesu dydaktyczno-wychowawczego w gimnazjum przy pomocy systemu wycieczek klasowych, głównie krajoznawczych	Gimnazjum z Oddziałami Dwujęzycznymi w Zespole Szkół w Rybniku	Ewa Gatnar	angielski, niemiecki
135	Język angielski – paszport do Europy	Zespół Szkół Ogólnokształcących, Gimnazjum w Sobieszynie	Magdalena Ostrowska	angielski, francuski
136	Świat nie jest taki duży	Spółeczna Szkoła Podstawowa i Dwujęzyczne Gimnazjum Społeczne w Złotorzy	Anna Chmielowska	angielski
137	Wielkopolska i Brandenburg: dwuetapowy polsko-niemiecki projekt edukacyjny	Szkoła Podstawowa w Golinie Wielkiej	Wanda Szymanowska	niemiecki
138	Cinematic: metoda nauczania języka niemieckiego przez filmowanie	Prywatna Szkoła Podstawowa nr 61 w Warszawie	Ewa Martynkien	niemiecki

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
139	<i>Festivals</i> – piosenka na każdą okazję	WiedzaNet Sp. z o.o. w Warszawie	Anna Wieczorek	angielski, polski
140	Klasy frankofońskie na Śląsku	Powiatowy Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Wodzisławiu Śląskim: projekt CODN – COFRAN w woj. śląskim i Ośrodek Alliance Française w Rybniku	Renata Klimek-Kowalska	francuski
141	Edukacja językowa seniorów w wymiarze europejskim	Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku – Uniwersytet Trzeciego Wieku im. Daniela Chodowieckiego	Arleta Pławska	angielski, niemiecki, włoski, rosyjski, francuski, hiszpański, szwedzki
142	Język obcy paszportem na świat – Instytut Języków Obcych	Instytut Języków Obcych, Centrum Kształcenia i Doskonalenia Zawodowego „Eurolanguage” w Radomiu	Anna Maciejewska	rosyjski, angielski, włoski, niemiecki, francuski, hiszpański
143	Słówko na dziś	Global Village, Szkoła Języka Angielskiego w Kielcach	Urszula Szczepańczyk	angielski
144	Kids Take the Stage	Early Stage	Joanna Zarańska-Jackowska	angielski
145	<i>Musical Babies</i> : zajęcia muzyczno-ruchowe po angielsku dla dzieci od 6 miesiąca do 3 lat wraz z opiekunem	Anna Rattenbury Usługi Edukacyjne w Warszawie	Anna Rattenbury	angielski
146	Forum frankofońskie: <i>Śląsk rozwiązuje języki</i>	I Liceum Ogólnokształcące im. Bolesława Chrobrego w Pszczynie	Edyta Wojciech	francuski, polski
147	Kocham Kraków. Z Gliwic do Krakowa	Gimnazjum nr 3 im. Noblistów Polskich w Gliwicach	Agata Cira	polski, niemiecki, angielski

20 lat European Language Label w Polsce

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
148	Znajomość języków i kultury sposobem na realizację marzeń w każdym miejscu na świecie	Szkoła Podstawowa Lauder-Etz Chaim we Wrocławiu	Magdalena Michalska-Wieczorek	angielski, hebrajski
149	CLIL for Young Learners	Szkoła Podstawowa nr 112 Przymierza Rodzin im. Jana Pawła II w Warszawie	Anneta Sadowska-Martyka	angielski
150	System zapewnienia jakości w nauczaniu języków obcych na wyższej uczelni na przykładzie Politechniki Warszawskiej	Politechnika Warszawska, Studium Języków Obcych	Joanna Jurek	angielski, francuski, hiszpański, włoski, rosyjski, niemiecki, polski
151	Wirtualny podręcznik <i>Przygotowywanie i publikowanie online materiałów do nauczania dwujęzycznie przedmiotów niejęzykowych w klasach dwujęzycznych z językiem francuskim</i>	Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli (CODN) w Warszawie	Marek Zajac	francuski
152	Interakcyjne warsztaty cywilizacyjno-językowe	Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Jastrzębiu Zdroju	Gabriela Stępień	francuski
153	Portfolio kreatywnego nauczyciela języków obcych w kształceniu zintegrowanym	Akademia Świętokrzyska, Wydział Pedagogiczny i Artystyczny, Instytut Edukacji Szkolnej w Kielcach	Izabela Jaros	angielski
154	Palette	Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Bydgoszczy	Hans Ulrich Happe	niemiecki

Dr Grażyna Czetwertyńska, krajowe Jury ELL



FOT. KRZYSZTOF KUICZYK

Laureaci European Language Label w 2008 roku

Nagrody indywidualne dla nauczycieli

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
155	Wspólne życie	Zespół Szkół Ogrodniczych w Szczecinie	Joanna Sylwestrzak	niemiecki
156	Od przedszkolaka po anglomaniaka	Zespół Szkół Ogólnokształcących, Gimnazjum im. Jana III Sobieskiego w Sobieszynie	Magdalena Ostrowska	angielski
157	English Adventure. Przygoda z angielskim	Szkoła Podstawowa w Gorzycach	Anna Bąk	angielski
158	Gwatemala mnie powala	Muzeum Miejskie w Żorach	Anita Czerner	angielski
159	Szansa na przyszłość, czyli <i>business English</i> w liceum ogólnokształcącym	III Liceum Ogólnokształcące im. Marii Konopnickiej we Włocławku	Joanna Kijewska	angielski
160	Moje hobby – fotografia	Studium Europejskie przy XXIII Liceum Ogólnokształcącym im. ks. prof. Józefa Tischnera w Łodzi	Bogumiła Miodyńska-Kowalczyk	niemiecki, angielski, francuski, włoski, rosyjski
161	W zasięgu ręki – świat wszystkimi zmysłami	Zespół Szkół Ogólnokształcących w Żorach	Katarzyna Perec-Nodzyńska	francuski, hiszpański
162	Przez film do nauki języka niemieckiego: film <i>Wir Jugendliche</i> [My młodzi] w wersji niemieckojęzycznej	Zespół Szkół Miejskich w Rypinie, Gimnazjum im. Józefa Wybickiego	Małgorzata Szablewska	niemiecki
163	Sharing Stories about Co-operation	Szkoła Podstawowa nr 112 Przymierza Rodzin im. Jana Pawła II w Warszawie	Annetta Sadowska-Martyka	angielski

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
164	II Europejskie spotkanie młodzieży z okazji 50. rocznicy podpisania Traktatów Rzymskich pod honorowym patronatem komisarza ds. edukacji, szkoleń, kultury i młodzieży Jana Figela, Poznań 16–23 września 2007	Stowarzyszenie Europejskie Centrum Spotkań Między Wschodem a Zachodem w Poznaniu	Henryk Józefowski	polski, angielski, niemiecki, rosyjski
165	Oneness: On-line Less Used and Less Taught Language Courses – Polish	Uniwersytet Jagielloński, Szkoła Języka i Kultury Polskiej w Krakowie	dr Waldemar Martyniuk	estoński, fiński, litewski, portugalski, polski
166	English++	Uniwersytet Jagielloński, Jagiellońskie Centrum Językowe	Monika Stawicka	angielski
167	T-shirt edukacyjny	Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy im. Jana Kochanowskiego w Kielcach, Wydział Pedagogiczny i Artystyczny, Instytut Edukacji Szkolnej, Przedszkole Samorządowe nr 40 w Kielcach	dr Joanna Karczewska, Izabela Jaros, Wioletta Radomska	angielski, niemiecki
168	Polak mały czy Litwin duży – zawsze niech kulturze służy!	Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku, Uniwersytet Trzeciego Wieku im. Daniela Chodowieckiego	Arleta Pławska	angielski, litewski, niemiecki, włoski, szwedzki, polski
169	Nie łam się – łam bariery!	III Liceum Ogólnokształcące im. Marii Konopnickiej we Włocławku	Katarzyna Krzemińska	niemiecki
170	Multicultural Tricity	Gimnazjum nr 25 w Gdańsku	Maria Kałużna, Karolina Wanke	angielski, niemiecki, szwedzki
171	Obchodzenie świąt i tradycji w naszych krajach: w Polsce i na Słowacji	Publiczne Gimnazjum im. kard. Stefana Wyszyńskiego w Siedliskach	Halina Piotrowska	niemiecki, angielski

20 lat European Language Label w Polsce

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
172	Świat w zasięgu ręki	Szkoła Podstawowa nr 12 im. Kornela Makuszyńskiego w Piotrkowie Trybunalskim	Karolina Majchrzak	niemiecki, angielski
173	Poznajemy tradycje, zwyczaje i kulturę krajów anglojęzycznych w języku angielskim	Społeczna Szkoła Podstawowa i Dwujęzyczne Gimnazjum Społeczne w Złotoryi	Anna Chmielowska	angielski
174	Unterwegs	Szkoła Podstawowa im. Arkadego Fiedlera w Bojanowie	Wanda Szymanowska, Jadwiga Rychlicka	niemiecki
175	Kultura nie taka straszna, gości nie tylko w miastach	Szkoła Podstawowa w Trzebielu	Sylwia Ksiuk-Kursa, Anna Nowak, Magdalena Kulik	łużycki, angielski, niemiecki
176	Przedszkolaki na tęczowym pomoście – przedszkolaki bez barier językowych	Przedszkole nr 71 we Wrocławiu	Marzena Słowińska-Mačkiewicz	niemiecki
177	Nauczanie języka francuskiego według modelu UPUL [<i>Une personne, une langue</i>] w grupach przedszkolnych dwujęzycznych i wielokulturowych	Francusko-Polskie Przedszkole Niepubliczne „La Fontaine” w Warszawie	Anna Nowacka-Devillard, Iwona Werczyńska	francuski

Uczestnicy Pikniku ELL w Gdyni



FOT. ARCHIWUM FRSE

Laureaci European Language Label w 2009 roku

Nagrody indywidualne dla nauczycieli

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
178	Języki nas łączą, nie dzielą	Kasia Lewicka Akademia Języków Obcych w Toruniu	Katarzyna Lewicka	hiszpański, angielski, rosyjski, niemiecki, francuski, japoński, arabski, polski
179	Kurs języka angielskiego w ramach kształcenia na odległość dla studentów niestacjonarnych – moduł na poziomie B2/C1	Uniwersytet Warszawski, Szkoła Języków Obcych	Agnieszka Dremza, Małgorzata Świerk	angielski
180	[Region] <i>jest otwartą książką, z której Ci, co nigdy nie oddalili się od domu, przeczytali tylko jedną stronę.</i> Projekt geograficzno-językowy	Kolegium Europejskie w Krakowie	Anna Krzemińska-Kaczyńska	angielski, polski
181	Tajemniczy ogród	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 4 w Siedlcach	Anna Ewa Kizeweter	niemiecki
182	Ślady języka niemieckiego w gwarze kociewskiej	Publiczna Szkoła Podstawowa nr 4 z Oddziałami Integracyjnymi im. Juliusza Słowackiego w Starogardzie Gdańskim	Katarzyna Sturmowska	niemiecki, polski
183	Lektura gazetki „Hallo” bodźcem do rozwijania uzdolnień językowych	Szkoła Podstawowa w Borzyminie	Anna Szablewska	niemiecki, polski

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
184	Tolerance – Get Together	Early Stage	Bożena Kuczyńska	angielski, polski, niemiecki, hebrajski, rosyjski, japoński, czeczeński
185	Mała <i>Lingua</i> – kursy języków obcych dla dzieci realizowane w oparciu o motyw rodziny Blabbersów	Mała Lingua kursy języków obcych dla dzieci. Patronacka Szkoła Języków Obcych Lingua Nova Monika Ferreira w Piasecznie	Małgorzata Korobowicz, Karolina Kredek	angielski, francuski, hiszpański
186	Made in America	Powiatowa i Miejska Biblioteka Publiczna w Wejherowie	Ewelina Magdziarczyk- -Plebanek	angielski, polski
187	<i>Matura – nasz wspólny sukces! Jeden za wszystkich, wszyscy za jednego!</i> Europejskie Forum Praw Człowieka i Praw Dziecka	XXIII Liceum Ogólnokształcące im. ks. prof. Józefa Tischnera w Łodzi	Bogumiła Miodyńska- -Kowalczyk, Anna Pęczek	niemiecki, angielski, francuski, włoski, rosyjski
188	Fortyfikacje, zamki i budowle sakralne w naszym regionie	Szkoła Podstawowa nr 7 im. Janusza Korczaka w Giżycku	Elżbieta Borzejewicz	angielski
189	Języki obce drzwiami do przyjaźni, wiedzy i świata	Szkoła Podstawowa nr 7 im. gen. Józefa Bema w Ostrowie Wielkopolskim	Ewa Bartczak	angielski, niemiecki
190	Young Scientist	Dwujęzyczne Przedszkole „Tęczowy Ogród”, Greenwich School of English w Warszawie	Ewa Mach, Tatiana Machowska	angielski

Laureaci European Language Label w 2010 roku

Nagrody indywidualne dla nauczycieli

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
191	Dla Janka i Isabell	Deutsche Schule Ośrodek Szkolenia Języka Niemieckiego w Siedlcach	Karolina Kościesza	niemiecki
192	Glückskekse. Ciasteczko edukacyjne	Deutsche Schule Ośrodek Szkolenia Języka Niemieckiego w Siedlcach	Anna Kizeweter	niemiecki
193	www.czacki.moodle.waw.pl jako wsparcie nauczania języka angielskiego w XXVII Liceum Ogólnokształcącym im. Tadeusza Czackiego w Warszawie	XXVII Liceum Ogólnokształcące im. Tadeusza Czackiego w Warszawie	Marcin Stanowski	angielski
194	<i>Auf nach Berlin.</i> Międzykontynentalna, interaktywna współpraca na platformie Moodle	Liceum Ogólnokształcące Towarzystwa Ewangelickiego i Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Cieszynie	Justyna Sobota	niemiecki
195	Science in English	Gimnazjum im. o. Ludwika Wrodarczyka w Radzionkowie	Sylwia Piekarczyk	angielski
196	<i>Be Green – Think Green,</i> czyli co gimnazjaliści wiedzą o ochronie środowiska	Gimnazjum nr 81 im. prof. Witolda Doroszewskiego w Warszawie	Magdalena Szpryngier	angielski
197	Volunteering Club – Give Something from Yourself!	Szkoła Podstawowa nr 7 im. Erazma z Rotterdamu w Poznaniu	Agnieszka Grzesiak	angielski

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
198	Deutsch-Wagen-Tour	Goethe-Institut w Warszawie	Magdalena Zaręba	niemiecki
199	(Bardzo) wczesna nauka języków obcych z misiem, fotoksiążkami, nowoczesnymi technologiami oraz rodzicami	Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy im. Jana Kochanowskiego, Instytut Edukacji Szkolnej i Przedszkole Samorządowe nr 40 w Kielcach	prof. Sławomir Koziej, Joanna Karczewska, Izabela Jaros, Anna Pasternak, Anna Matyjasek	angielski, niemiecki, hiszpański
200	Hippocampus Academy – <i>docendo discimus</i>	Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie	Sabina Nowak	angielski
201	Shakespearean Day. Dzień Szekspira	Zespół Szkół Ogólnokształcących Społecznej Szkoły Podstawowej nr 14 i Społecznego Gimnazjum nr 4 w Warszawie	Dominika Domczyk	angielski
202	Opoczyńscy policjanci podbijają Europę – integracyjne warsztaty językowe	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Drzewicy	Anna Niemczyk-Więckowska	angielski, niemiecki
203	Razem w Europie	Zespół Szkół im. Ignacego Łukasiewicza w Policach	Monika Andrzejewska	angielski
204	CLIMATES: Creative Language Learning and Multicultural Activities Together in European Schools	Szkoła Podstawowa nr 81 w Warszawie	Annetta Sadowska-Martyka	angielski
205	Dni anglojęzyczne i polsko-angielskie w naszym przedszkolu. Dni obcojęzyczne w każdym przedszkolu	Przedszkole Niepubliczne i Punkt Przedszkolny „Akademia Małych Geniuszy” w Poznaniu	Małgorzata Kielan	angielski

Laureaci European Language Label w 2011 roku

Nagrody specjalne: 10 projektów na 10-lecie European Language Label w Polsce

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
206	Gwatemala mnie powala	Muzeum Miejskie w Żorach	Anita Czerner	hiszpański
207	Programy intensywne specjalistycznych kursów języka polskiego jako obcego dla duchowieństwa (misjonarzy), przewodników turystycznych i celników	Fundacja Nauki Języków Obcych Centrum Nauczania Języka Polskiego dla Cudzoziemców „Linguae Mundi” w Warszawie	Magda Szmyt, Mariola Zajączkowska	polski jako język obcy
208	Klasy frankofońskie na Śląsku	Polskie Stowarzyszenie „Europa Języków i Kultur” w Wodzisławiu Śląskim	Renata Klimek-Kowalska, Elżbieta Paniczek, Grażyna Majchrowska	francuski
209	DELFORT-REGIO: regionalne doskonalenie nauczycieli języka niemieckiego	Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli (CODN) w Warszawie	Małgorzata Multańska, Roland Dittrich	niemiecki
210	<i>Diálogo Café</i> : miejsce wirtualnych spotkań w językach romańskich	Diálogo. Szkoła Języków Romańskich w Lublinie	Tomasz Chudak	hiszpański, włoski, portugalski, francuski
211	Polak mały czy Litwin duży – zawsze niech kulturze służy!	Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku, Uniwersytet Trzeciego Wieku im. Daniela Chodowieckiego	Arleta Pławska	angielski, niemiecki, szwedzki, litewski, włoski
212	Oneness: On-line Less Used and Less Taught Language Courses – Polish	Uniwersytet Jagielloński, Szkoła Języka i Kultury Polskiej w Krakowie	dr Waldemar Martyniuk	estoński, fiński, litewski, portugalski, polski
213	Rzeka zabiera – rzeka daje	Liceum Ogólnokształcące Towarzystwa Alternatywnego Kształcenia w Opolu	Barbara Jaworowska, Elżbieta Tracz, Beata Bujak	angielski, fiński
214	Crossing the Bridge	Gimnazjum nr 7 w Lublinie	Monika Kapuśniak	angielski
215	Young Scientist	Dwujęzyczne Przedszkole „Tęczowy Ogród”, Greenwich School of English w Warszawie	Ewa Mach, Tatiana Machowska	angielski

Nagroda honorowa za całokształt działań w dziedzinie kształcenia językowego

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
216	Kreatywne wykorzystanie tablicy interaktywnej w zintegrowanym nauczaniu językowo-przedmiotowym (CLIL)	Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach	Izabela Jaros	angielski, niemiecki, hiszpański

Nagroda dla osób uczących się języków obcych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
217	Health and Body E-learning	Gimnazjum nr 14 z Oddziałami Dwujęzycznymi w Gliwicach	Dorota Kowalik	angielski

Nagrody indywidualne dla nauczycieli

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
218	<i>The Blue Angel</i> : projekt edukacyjno-artystyczny z piosenkami Marleny Dietrich	Stowarzyszenie ProDeutsch w Siedlcach	Marlena Uziębło	niemiecki
219	Wykorzystanie technik teatralnych w nauczaniu języka francuskiego	Młodzieżowy Dom Kultury w Aleksandrowie Łódzkim	Janina Serdakowska-Słowik	francuski
220	Multimedialne warsztaty języka angielskiego <i>Multilanguage</i>	Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Jeleniej Górze	Magdalena Pabian	angielski
221	Kuźnia kadr 2: Internacjonalizacja biznesu	Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu, Studium Języków Obcych	Agnieszka Pietrus-Rajman	niemiecki, angielski
222	Jobbörse	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 4 im. Kazimierza Wielkiego w Siedlcach	Anna Kizeweter	niemiecki

20 lat European Language Label w Polsce

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
223	<i>Digital natives</i> uczą się języka obcego i przedmiotów ogólnokształcących na lekcjach informatyki	Gimnazjum nr 3 im. Noblistów Polskich w Gliwicach	Justyna Nierada	niemiecki
224	Technologie multimedialne w nauczaniu języka angielskiego	Zespół Szkolno-Przedszkolny w Studzienicach	Iwona Przemek	angielski

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
225	FunEnglish.pl: stworzenie i promocja e-kursu angielskiego dla dzieci w wieku wczesnoszkolnym	Szkoła Językowa FunEnglish we Wrocławiu	Krzysztof Wojewodzik	angielski
226	LIFE™ Foundation Programme	Worldwide School Sp. z o.o. w Warszawie	Jolanta Kulik, Katarzyna Szczepaniak, Urszula Migdał	angielski, polski jako język obcy
227	Once Upon a Time	Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sandomierzu	Anna Bąk-Średnicka	angielski
228	Wielokulturowa Łódź wczoraj i dziś – wiosna języków. Uczniowie XXIII Liceum Ogólnokształcącego im. ks. prof. Józefa Tischnera w Łodzi obywatelami świata	XXIII Liceum Ogólnokształcące im. ks. prof. Józefa Tischnera w Łodzi	Bogumiła Miodyńska-Kowalczyk	niemiecki
229	Mali paryżanie małym warszawiakom	XXI Liceum Ogólnokształcące im. Hugona Kołłątaja w Warszawie	Radosław Kucharczyk	francuski

230	Czartoryska Wieża Babel – teatr językowy	Gimnazjum nr 93 im. ks. Izabeli Czartoryskiej w Warszawie	Agnieszka Tymińska	angielski, francuski, niemiecki, rosyjski, włoski
231	Korzenie europejskiej tożsamości w twórczości ludowej	Zespół Szkół w Zebrzydowicach	Bogumiła Puzoń, Wioleta Dandyk	angielski
232	Moje kreatywne wakacje	Szkoła Podstawowa nr 7 w Poznaniu	Agnieszka Grzesiak, Agnieszka Skorniak	angielski
233	Lepiej niż w domu jest tylko w naszym szewieńskim przedszkolu	Zespół Szkół Publicznych w Szewnie	Beata Majcher	angielski
234	Dziecko między kulturami świata	Przedszkole „Our Preschool” i Wyższa Szkoła Pedagogiczna TWP	Kinga Kuźma-Goldanowska, Hanna Domańska, Alicja Ochmińska, dr Marcin Bąkiewicz, dr Barbara Pietrzak-Szymańska, dr Waldemar Pytel	angielski

Laureaci European Language Label w 2012 roku

Nagroda dla osób uczących się języków obcych

Lp.	Nazwa projektu	Institucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
235	<i>Multilingloo</i> : bądź Polakiem w wielu językach – multimedialna edukacyjna strona internetowa do nauki wielu języków	Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 10 w Gliwicach, Gimnazjum nr 14 z Oddziałami Dwujęzycznymi	Dorota Kowalik	angielski

Nagrody indywidualne dla nauczycieli

Lp.	Nazwa projektu	Institucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
236	Life in Eastern Europe in the Cold War Times	X Liceum Ogólnokształcące im. Ignacego J. Paderewskiego w Katowicach	Anna Włodarczyk-Dudzić	angielski
237	<i>Picture Yourself!</i> Portret własny współczesnego nastolatka	Zespół Szkół nr 19 we Wrocławiu	Iwona Jodłowska	angielski
238	Lepiej zapobiegać niż leczyć – sprawy nastolatków	Gimnazjum nr 2 im. Powstańców Śląskich w Siemianowicach Śląskich	Agnieszka Gąsior-Tomanek	angielski
239	Science Club	Szkoła Podstawowa nr 13 im. Kornela Makuszyńskiego w Starachowicach	Anna Sepiolo	angielski

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Institucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
240	deDOMO: angielski dla rodziców (i dzieci!)	deDOMO Education, Warszawa	dr Grzegorz Śpiewak	polski, angielski
241	Stworzenie i wypromowanie serwisu internetowego wspierającego naukę języków obcych (nauka słownictwa opracowana z wykorzystaniem metody fiszek dr. Leitnera)	SonBou, Warszawa	Tomasz Młodzki	polski, angielski, niemiecki, francuski, hiszpański

242	Portal edukacyjny polskiej fonetyki stosowanej w zakresie normy i patologii mowy	Fonem.eu, Gliwice	Joanna Gruba	polski, angielski
243	FunEnglish w bibliotece	Funmedia sp. z o.o. we Wrocławiu	Aleksandra Dykta	angielski
244	India Express	Early Stage, Warszawa	Antonina Bochińska	angielski, hindi
245	Kompetencje językowe podstawą podniesienia jakości pracy szkoły	Zespół Szkół Integracyjnych nr 1 im. Jana Pawła II w Białymstoku	Małgorzata Zajączkowska, Elżbieta Kuźma	polski, angielski, niemiecki, hiszpański
246	Glottodydaktyka kiedyś, dziś i jutro	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Instytut Lingwistyki Stosowanej	prof. dr hab. Barbara Skowronek	niemiecki
247	Apetyczna strona języka obcego, czyli tworzymy modę na zdrowe zakupy i zdrowy apetyt	Zespół Szkół Gastronomicznych i Handlowych w Bielsku-Białej	Lidia Szarek	niemiecki, polski
248	24-godzinny maraton języka angielskiego	Gimnazjum nr 3 im. Józefa Pukowca w Rybniku	Ewa Tyl	angielski
249	Multiculturalism: a First-hand Experience	Zespół Szkół nr 2 w Poznaniu	Hanna Błoszyk, Ewa Witkowska	angielski
250	Międzynarodowe sympozjum – uczenie i nauczanie interakcyjne metodą projektu przy użyciu technologii informacyjnej	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Tychach	Beata Skupin	angielski
251	Lokalna ekologia dla całej Europy	Szkoła Podstawowa nr 2 im. Henryka Sienkiewicza w Ziębicach	Angelika Gniewczyńska-Kasprzyk	angielski, polski, węgierski, słowacki, turecki
252	Language @mosphere	Szkoła Podstawowa nr 1 z Oddziałami Integracyjnymi im. Powstańców Śląskich w Raciborzu	Agnieszka Drobna, Katarzyna Gruchel	polski, angielski, hiszpański
253	Trójjęzyczna realizacja polskiej podstawy programowej wychowania przedszkolnego wraz z zajęciami dodatkowymi w Przedszkolu Niepublicznym nr 248 „Trzy Języki”	Przedszkole Niepubliczne nr 248 „Trzy Języki” w Warszawie	Anna Maliszewska	polski, angielski, hiszpański
254	Leśni detektywi	Sieć przedszkoli dwujęzycznych Grupy Kidzcorner w Warszawie	Lidia Błońska	polski, angielski

Laureaci European Language Label w 2013 roku

Nagroda honorowa za całokształt działań w dziedzinie kształcenia językowego

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
255	Nauczanie języków obcych inspiracją do poznania świata, wychowania w duchu wartości oraz działań globalnych i humanitarnych	XXIII Liceum Ogólnokształcące im ks. prof. Józefa Tischnera w Łodzi	Bogumiła Miodyńska-Kowalczyk	niemiecki

Nagrody dla osób uczących się języków obcych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
256	<i>New Learning Technology – New Age</i> . Strona do nauki języka angielskiego i nie tylko	Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 10 w Gliwicach, Gimnazjum z Oddziałami Dwujęzycznymi nr 14 w Gliwicach	Patrycja Czupryniak	angielski, niemiecki, francuski, włoski, rosyjski
257	Freidel	Gimnazjum nr 3 im. Noblistów Polskich w Gliwicach	Tomasz Węgrzyn	angielski, niemiecki, francuski, rosyjski, hiszpański, polski, słowacki, czeski, słoweński

Nagrody indywidualne dla nauczycieli

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
258	Korpusy w nauczaniu języków obcych – fakultet dla studentów Instytutu Lingwistyki Stosowanej w ramach programu kształcenia nauczycieli	Uniwersytet Warszawski, Instytut Lingwistyki Stosowanej	dr Agnieszka Leńko-Szymańska	angielski, niemiecki, francuski, rosyjski, hiszpański, polski
259	Interkulturowe QQanie polsko-chińskie	Uniwersytet Warszawski, Instytut Lingwistyki Stosowanej	dr Elżbieta Gajek	angielski, chiński, polski
260	SAFETIQUETTE [Safe Ticket – Basic Tips for Young Internet Users]	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1 w Rydułtowach	Mirosława Dyka-Płonka	angielski

261	Beckett 2.0: pierwsze taśmy Krappa	III Liceum Ogólnokształcące im. Marynarki Wojennej RP w Gdyni	Olga Wrońska	angielski, francuski, polski
262	Poezja ponad granicami. Powiatowy międzyszkolny konkurs recytatorski	Zespół Szkół nr 2 w Żyrardowie	Danuta Płaza-Trofimiuk	angielski, rosyjski, niemiecki, francuski, hiszpański, japoński
263	My Village	Publiczne Gimnazjum im. Bolesława Prusa w Niedźwiadzie	Edyta Borowicz- Czuchryta	angielski
264	Dance Your Way Through English Culture (NIDA English Teaching)	Gimnazjum Społeczne im. Sue Ryder w Woli Batorskiej	Małgorzata Porębska	angielski
265	Two Highways of Life: Maths and English	Gimnazjum im. Józefa Piłsudskiego w Psarach	Jolanta Grzywnowicz	angielski
266	Z językiem niemieckim do Europy	Gimnazjum Samorządowe im. Polskich Noblistów w Międzyborzu	Karolina Skoczylas	niemiecki
267	Bermuda Triangle. Healthy Bodies & Healthy Minds	Zespół Szkół Gimnazjum nr 6 i Szkoła Podstawowa nr 13 w Zawierciu	Justyna Kukułka	angielski, niemiecki
268	Learn to Act – Act to Learn	Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 1 w Krakowie	Marta Barroso	angielski, polski
269	Around the Little Red Riding Hood	Zespół Szkoły Podstawowej nr 2, Przedszkola i Gimnazjum im. Stanisława Staszica w Zagnańsku	Dorota Starz	angielski, polski
270	Gry językowe	Publiczna Szkoła Podstawowa nr 8 im. Gustawa Morcinka w Opolu	Bronisława Niespor	angielski, rosyjski

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
271	Opracowanie podręcznika do nauki prawniczego języka angielskiego	Wydział Prawa Uniwersytetu w Białymstoku	dr Halina Sierocka, dr Magdalena Perkowska	angielski
272	Sign me English	Instytut Głuchoniemych im. Jakuba Falkowskiego w Warszawie	Bartosz Wilimborek	angielski, polski język migowy, amerykański język migowy, brytyjski język migowy, polski
273	A Dog is Not a Toy	English Empire w Piasecznie	Karolina Kalisz	angielski, polski
274	Webinars 4 All: webinary językowe	Worldwide School Sp. z o.o. w Warszawie	Anna Werner	angielski, hiszpański, francuski
275	Ups & Downs	XI Liceum Ogólnokształcące w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 19 we Wrocławiu	Iwona Jodłowska	angielski
276	myCuentos.com	Zespół Szkół Uniwersytetu Mikołaja Kopernika Gimnazjum i Liceum Akademickie w Toruniu	Katarzyna Lewicka	polski, angielski, hiszpański, francuski, niemiecki, włoski, rosyjski
277	Lodówka	Gimnazjum nr 1 im. Józefa Wybickiego w Łęborku	Anna Rzepa, Barbara Cieślak	angielski, polski
278	Szkoła tworzy muzykę, muzyka tworzy szkołę	Szkoła Podstawowa nr 9 im. Stefanii Sempołowskiej w Lubinie	Agnieszka Lemmer	niemiecki, polski
279	Living Maths: matematyka w europejskich językach	Zespół Szkolno-Przedszkolny w Studzienicach	Iwona Przemek	angielski, polski, niemiecki, włoski, kataloński, norweski, lapoński

W 2013 roku certyfikaty wręczono podczas gali w Bibliotece Uniwersytetu Warszawskiego



FOT. ARCHIWUM FRSE



FOT. ARCHIWUM FRSE

Wśród nagrodzonych były dr Halina Sierocka i dr Magdalena Perkowska z Uniwersytetu w Białymstoku

Laureaci European Language Label w 2014 roku

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
280	Wielojęzyczna edukacja finansowa dla najmłodszych	Dwujęzyczna Szkoła Podstawowa „Tęczowy Ogród”, Dwujęzyczne Przedszkole „Tęczowy Ogród”	Agata Żurowska	angielski
281	Na marginesie	Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Gdyni	Olga Wrońska	francuski
282	Język jako narzędzie terapii psycholingwistycznej – dotykane świata	Społeczna Akademia Nauk, Wydział w Warszawie, Instytut Anglistyki	Beata Wyszyńska	angielski
283	English is Cool with Sports and Music!	Niepubliczna Szkoła Podstawowa „Nasza szkoła” w Opolu i Niepubliczne Przedszkole Akademia Twórczego Rozwoju i Zabawy „Miniatki” w Opolu	Marcin Kamiński	angielski
284	DysTEFL: Dyslexia for Teachers of English as a Foreign Language	Uniwersytet Łódzki, Zakład Pragmatyki Językowej, Instytut Anglistyki, Biuro Międzynarodowych Projektów Edukacyjnych	Joanna Nijakowska	angielski, polski, niemiecki, węgierski, czeski
285	Edukacja językowa i zawodowa imigrantów szansą na skuteczną integrację	Fundacja Nauki Języków Obcych „Linguae Mundi” w Warszawie	Adam Sajkowski	polski jako język obcy
286	Intensywny kurs języka francuskiego dla fizjoterapeutów: język ogólny i medyczny, wykorzystujący podejście neurolingwistyczne w nauczaniu języków obcych	JJ Communication Joanna Joźwiak w Warszawie	Joanna Józwiak	francuski
287	<i>Language Cracker</i> – koło naukowe glottodydaktyki WSF	Wyższa Szkoła Filologiczna we Wrocławiu	dr Małgorzata Bieszczanin	angielski
288	Foreign Language in My Job: I Know It! I Use It!	Zespół Szkół Ekonomiczno-Uslugowych w Rybniku	Katarzyna Lewczuk-Leśnik	angielski, niemiecki
289	W poszukiwaniu utraconych smaków stołu cesarskiego	Zespół Szkół Gastronomicznych i Handlowych w Bielsku-Białej	Lidia Szarek	niemiecki

290	Sportomaniacy: sport prowadzi nas do świata!	Gimnazjum nr 1 w Zespole Szkół nr 1 im. Tadeusza Kościuszki w Lubiczu	Ewa Brzusiewicz-Żychska	angielski
291	W naszej pięknej ojczyźnie-polszczyźnie. Kwietnik Polski	Szkolny Punkt Konsultacyjny im. Jana III Sobieskiego przy Ambasadzie RP w Wiedniu	Hanna Kaczmarczyk	polski, niemiecki
292	Pierwsze polskie dyktando w Paryżu	Szkolny Punkt Konsultacyjny im. Adama Mickiewicza przy Ambasadzie RP w Paryżu	Konrad Leszczyński	polski, francuski
293	I Really Speak English	Szkoła Podstawowa w Chomęcicach	Julietta Jones	angielski
294	Piłka i języki obce łączą ludzi już od najmłodszych lat	Akademia Kick in English	Karol Stefański	angielski

Laureaci 13. Edycji ELL w komplecie



FOT. KRZYSZTOF KUCZYK

Laureaci European Language Label w 2015 roku

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
295	Lato odkrywców – odkrywaj w działaniu atrakcyjność języka i kultury polskiej	Uniwersytet Jagielloński, Centrum Języków i Kultury Polskiej w Świecie	dr hab. Piotr Horbatowski	polski jako język obcy
296	Każdy może zostać omnibusem. Warsztaty dla uczniów polskojęzycznych (10+)	Deutsch-polnische Elterninitiative zur Förderung der Zweisprachigkeit e.V.	Katarzyna Głowalla, Agnieszka Połomska	polski jako język drugi i obcy
297	Mama, tata i ja. Edukacja językowo-kulturowa imigrantów: przedszkolaków i ich rodziców wyrównaniem szans edukacyjnych i wsparciem w procesie integracji	Fundacja Nauki Języków Obcych „Linguae Mundi”	Urszula Sajkowska	polski jako język obcy
298	Na boisku po angielsku: konwersatoryjny kurs języka angielskiego dla piłkarzy z wykorzystaniem technik autoprezentacji	Zespół Szkół Ogólnokształcących i Technicznych w Białymstoku	Katarzyna Walendziuk	polski, angielski
299	UNI-CLILiG	Politechnika Poznańska, Centrum Języków i Komunikacji	Ewa Kapalczyńska	niemiecki
300	Let's Sign	Instytut Głuchoniemych im. Jakuba Falkowskiego w Warszawie	Bartosz Wilimborek	polski język migowy
301	Bajka <i>Niezwykła moc</i>	Zespół Szkół nr 4, Gimnazjum nr 2 w Suwałkach	Danuta Pomian	polski, francuski
302	Konkurs Piosenki Niemieckojęzycznej <i>DACHL-Lieder-Wettbewerb</i>	Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego Oddział Warszawa	Renata Wilczyńska	niemiecki
303	Ocalić od zapomnienia. Śladami leśniowskich zabytków	Publiczna Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Leśniowie Wielkim	Milena Boguszewicz, Patrycja Frączak	polski, angielski, niemiecki
304	Języki dla dzieci z sąsiedztwa	Uczelnia Łazarskiego, Studium Języków Obcych	Agnieszka Sprzęczka	angielski, niemiecki

305	<i>Bilingual Kids</i> : innowacja pedagogiczna – realizacja programu nauczania dwujęzycznego w anglojęzycznej grupie przedszkolnej	Przedszkole Samorządowe Integracyjne nr 26 im. Joanny Strzałkowskiej-Kuczyńskiej w Białymstoku	Jolanta Stanisławska	angielski
306	Egzaminy certyfikacyjne z języka polskiego jako obcego na poziomach B1, B2 i C2	Państwowa Komisja Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego	dr Grażyna Przechodzka	polski jako język obcy

Renata Wilczyńska odebrała certyfikat ELL 2015 w imieniu Polskiego Stowarzyszenia Nauczycieli Języka Niemieckiego



FOT. KRZYSZTOF PACHOLAK

Laureaci European Language Label w 2016 roku

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
307	Poezja i sztuka dla kreatywności – inspiracje. Poetry and Art for Creativity – Inspirations	Rzeżucha Studio w Jesówce	Sylvia Zabor-Żakowska	angielski
308	Francuski z Edith Piaf. W setną rocznicę urodzin paryskiego wróbelka	Uniwersytet Łódzki, Katedra Filologii Romańskiej, Zakład Językoznawstwa Stosowanego i Dydaktyki	prof. dr hab. Mieczysław Gajos	francuski
309	Europeans for Peace: Memories and Feelings	Szkoła Partnerstwa Międzynarodowego Ogólnokształcące Liceum Językowe z Oddziałami Dwujęzycznymi im. UE w Radomiu	Marzena Wojciechowska	angielski, niemiecki
310	The Incredible Life of Marcus Poncius Europaeus	IV Liceum Ogólnokształcące im. Tadeusza Kotarbińskiego w Gorzowie Wielkopolskim	Joanna Lisiecka-Kabat	angielski, łacina
311	LLT: Let's Learn Together	Szkoła Podstawowa nr 114 z Oddziałami Integracyjnymi im. Jędrzeja Cierniaka w Warszawie	Małgorzata Łaska	angielski, czeski, grecki, francuski
312	<i>Youngster</i> – angielski twoją szansą!	Macmillan Polska	dr Grzegorz Śpiewak	angielski
313	Wydanie publikacji <i>Od mechanika do mechatronika</i>	Polsko-Niemiecka Izba Przemysłowo-Handlowa w Warszawie	Róża Jarmuż	angielski, niemiecki
314	Zrozumieć inną kulturę. Dni Narodowe w Uczelni Łazarskiego	Studium Języków Obcych Uczelni Łazarskiego w Warszawie	Ewa Wieczorek-Łysenko, Elżbieta Jurczak	angielski, polski jako język obcy, francuski, niemiecki, rosyjski
315	Schlüsselfaktoren der Wettbewerbsfähigkeit deutscher Firmen – Auswirkungen auf Wielkopolska	Uniwersytet Ekonomiczny w Poznaniu	Milena Czerwińska-Carls	niemiecki
316	Międzykulturowe tabletorium językowe	Zespół Szkół im. Jana Pawła II w Jamielniku	Łukasz Rumiński	angielski

Laureaci European Language Label w 2017 roku

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Institucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
320	Fit for Work in Europe	II Liceum Ogólnokształcące z Oddziałami Dwujęzycznymi im. św. Królowej Jadwigi w Siedlcach	Elżbieta Zadrożniak	angielski, francuski, hiszpański, węgierski, niemiecki
321	Warsztaty językowe w Niemczech	Zespół Szkół Ogólnokształcących i Technicznych	Ewa Lewicka	niemiecki
322	English Learning Friends (ELF)	Szkoła Podstawowa nr 4 im. Władysława Broniewskiego w Zambrowie	Barbara Głuszczyk	angielski, fiński, chorwacki, czeski, turecki, grecki, włoski, polski
323	Program English Teaching	Nidzicka Fundacja Rozwoju NIDA	Justyna Kowalczyk	angielski

Elżbieta Zadrożniak (w środku)
tuż po odebraniu certyfikatu ELL
podczas gali zorganizowanej w 2017 roku
w Muzeum POLIN



FOT. KRZYSZTOF KUCCZYK

Laureaci European Language Label w 2018 roku

Nagroda specjalna: Wyróżnienie z okazji 25-lecia Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji za jakość realizowanych projektów

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
324	Beyond the Borders	Zespół Szkół nr 19 we Wrocławiu	Iwona Jodłowska	angielski

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
325	INTJO: Innowacyjne Nowe Technologie Języki Obce w kontekście strategii rozwoju Powiatu Tureckiego	Starostwo Powiatowe w Turku	Joanna Suleja, Mariusz Seńko	niemiecki
326	Beyond the Borders	Zespół Szkół nr 19 we Wrocławiu	Iwona Jodłowska	angielski
327	Pen Pal Project	Szkoła Podstawowa im. kard. Stefana Wyszyńskiego w Zgłobniu	Karolina Majdzińska-Nowak	angielski
328	Living Together: Multiculturalism in the Polish-Lithuanian Commonwealth	Zespół Szkół nr. 1 Gimnazjum i Liceum im. ks. Piotra Skargi w Szamotułach	Joanna Jędrzejczak	angielski
329	IT dla mnie: technologia i nauka języka angielskiego	Zespół Szkolno-Przedszkolny w Udaninie	Jolanta Gradowska	angielski
330	D.I.A.L.O.G.: Diversity, Ideals, Appetite, Languages, Opportunities, Group	Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1 (Gimnazjum nr 24 i III Liceum Ogólnokształcące im. Marynarki Wojennej RP) w Gdyni	Olga Wrońska	angielski, francuski, turecki, włoski

Olga Wrońska z Zespołu SO nr 1 w Gdyni,
Laureatka ELL 2018



FOT. ANNA IBIKOWSKA

Laureaci European Language Label w 2019 roku

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
331	Kafejka językowa w Fundacji Centrum Aktywności Twórczej	Fundacja Centrum Aktywności Twórczej w Lesznie	Katarzyna Ziarczyk	angielski, turecki, hiszpański, włoski, francuski, niemiecki
332	Językowy Teatr Szkolny	Szkoła Podstawowa nr 2 im. Juliusza Słowackiego w Starym Sączu	Agnieszka Obrzud, Beata Damasiewicz	angielski
333	Be a Buddy, Not a Bully	Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Zaborze	Monika Mojsiejonek, Kamil Matras	angielski
334	Anglojęzyczne przedstawienie z udziałem młodzieży <i>Poskromienie złośnika</i> na podstawie twórczości Williama Szekspira	Zespół Szkół nr 1 w Wieluniu	Magdalena Pioruńska	angielski, polski
335	Warszawa dla średnio zaawansowanych	Muzeum Warszawy	Katarzyna Żak-Caplot	polski jako język obcy
336	Witnesses of the Second World War	Liceum Ogólnokształcące im. Mikołaja Kopernika w Tarnobrzegu	Adam Stępiński, Bogusław Lubański	angielski

Kamil Matras i Monika Mojsiejonek
z SP im. JP II w Zaborze,
autorzy nagrodzonego projektu
„Be a Buddy, Not a Bully”

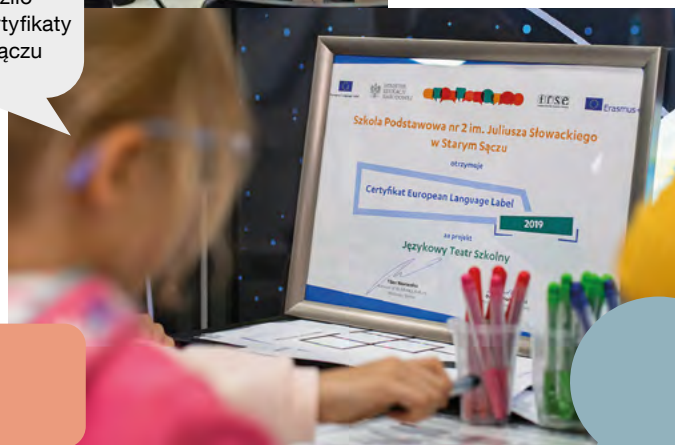


FOT. KRZYSZTOF KUCZYK



FOT. ALEKSANDRA DUDZIAK

W 2019 roku laureatów odwiedziło
Mobilne Centrum Edukacyjne – certyfikaty
ELL wręczono m.in. w Starym Sączu



FOT. ALEKSANDRA DUDZIAK

Laureaci European Language Label w 2020 roku

Nagrody specjalne: Wyróżnienie dla najlepszych projektów European Language Label Perspektywy 2014–2020

Lp.	Nazwa projektu	Institucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
337	Ocalić od zapomnienia. Śladami leśniowskich zabytków	Publiczna Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Leśniowie Wielkim	Milena Boguszewicz, Patrycja Frączak	angielski
338	Be a Buddy, Not a Bully	Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Zaborze	Monika Mojsiejonek, Kamil Matras	angielski
339	Warszawa dla średnio zaawansowanych	Muzeum Warszawy	Katarzyna Żák-Caplot	polski jako język obcy

Nagroda specjalna: Wyróżnienie krajowego Jury European Language Label

Lp.	Nazwa projektu	Institucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
340	Warszawa dla początkujących	Muzeum Warszawy	Katarzyna Żák-Caplot	polski jako język obcy

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Institucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
341	Eco-logical and Trendy	III Liceum Ogólnokształcące z Oddziałami Dwujęzycznymi im. Alfreda Lityńskiego w Suwałkach	Marcin Hościłowicz	angielski
342	Open Science Schooling	Szkoła Podstawowa nr 2 z Oddziałami Dwujęzycznymi w Łukowie	Artur Baranowski	angielski

343	<i>Let's Look, Touch and Smell</i> – nauczanie języka angielskiego z wykorzystaniem metody integracji sensorycznej	Przedszkole Samorządowe nr 40 w Kielcach	Anna Filipek	angielski
344	Lepsze zrozumienie kluczem do lepszej przyszłości	Szkoła Podstawowa nr 2 im. Tadeusza Kościuszki w Słupsku	Mateusz Pakuła	angielski
345	Quo vadis... Europa?	I Liceum Ogólnokształcące im. Stanisława Wyspiańskiego w Mławie	Edyta Dobiesz-Jąderko	niemiecki



Artur Baranowski z SP nr 2 z Oddziałami Dwujęzycznymi w Łukowie, Laureat ELL 2020

FOT. ARCHIWUM FRSE

Laureaci European Language Label w 2021 roku

Nagroda specjalna: Wyróżnienie z okazji 20-lecia European Language Label w Polsce. Nagroda za innowacyjne, długofalowe i wielostronne działania edukacyjne mające na celu szerzenie polskiej kultury i języka polskiego

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
346	Warszawa dla średnio zaawansowanych (Laureat ELL 2019 i 2020)	Muzeum Warszawy	Katarzyna Żák-Caplot	polski jako język obcy

Nagroda specjalna: Wyróżnienie krajowego Jury European Language Label

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
347	Szkolenia Językowe KNRO	Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie, Instytut Zarządzania	Robert Szydło	angielski, niemiecki, koreański, włoski, hiszpański, rosyjski, rumuński, polski, francuski, czeski, polski język migowy, portugalski, słoweński, chorwacki, szwedzki, hindi

Nagrody dla projektów instytucjonalnych

Lp.	Nazwa projektu	Instytucja koordynująca	Imię i nazwisko koordynatora projektu	Język projektu
348	Klucze do współczesnego świata – języki, rozwój osobisty, TIK	Szkoła Podstawowa nr 211 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka	Anna Zawadzka	angielski
349	FraBio: polsko-francuska edukacja przyrodnicza	Szkoła Podstawowa nr 364 im. Konstancji Markiewicz w Warszawie	Magdalena Lidia Mrozowska	francuski, polski

350	E-STUDIO: przestrzeń interaktywnej nauki języka hiszpańskiego w Liceum Marcinek	I Liceum Ogólnokształcące im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu	Krystian Grądecki	hiszpański
351	Projekt międzynarodowy: <i>Tandem</i>	Politechnika Wrocławska, Studium Języków Obcych	Anna Kania	niemiecki, polski
352	Projekt językowo-historyczny: <i>Transport 77</i>	I Liceum Ogólnokształcące im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu	Anna Matera-Klinger	francuski

Katarzyna Żák-Caplot z Muzeum Warszawy odbiera Wyróżnienie specjalne w 2021 roku z rąk prof. Hanny Komorowskiej



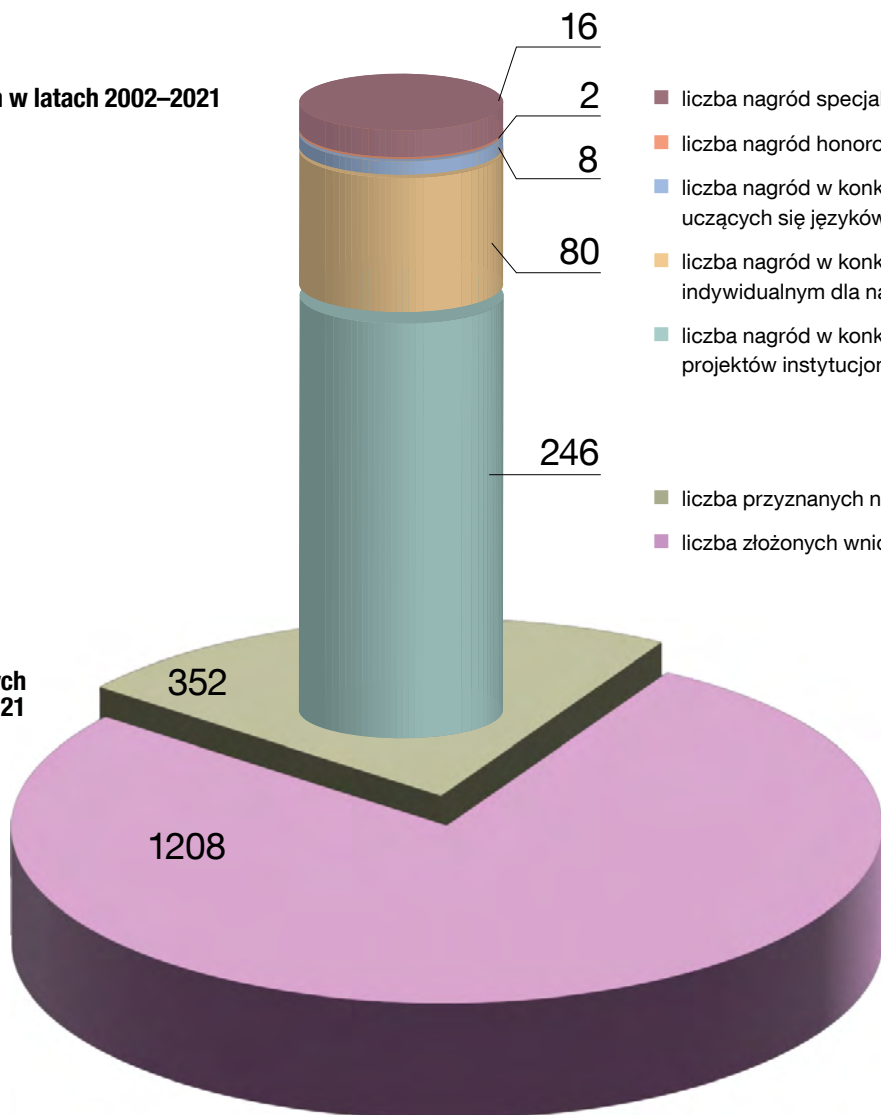
FOT. KRZYSZTOF KUCZYK

Projekty European Language Label 2002–2021 w liczbach

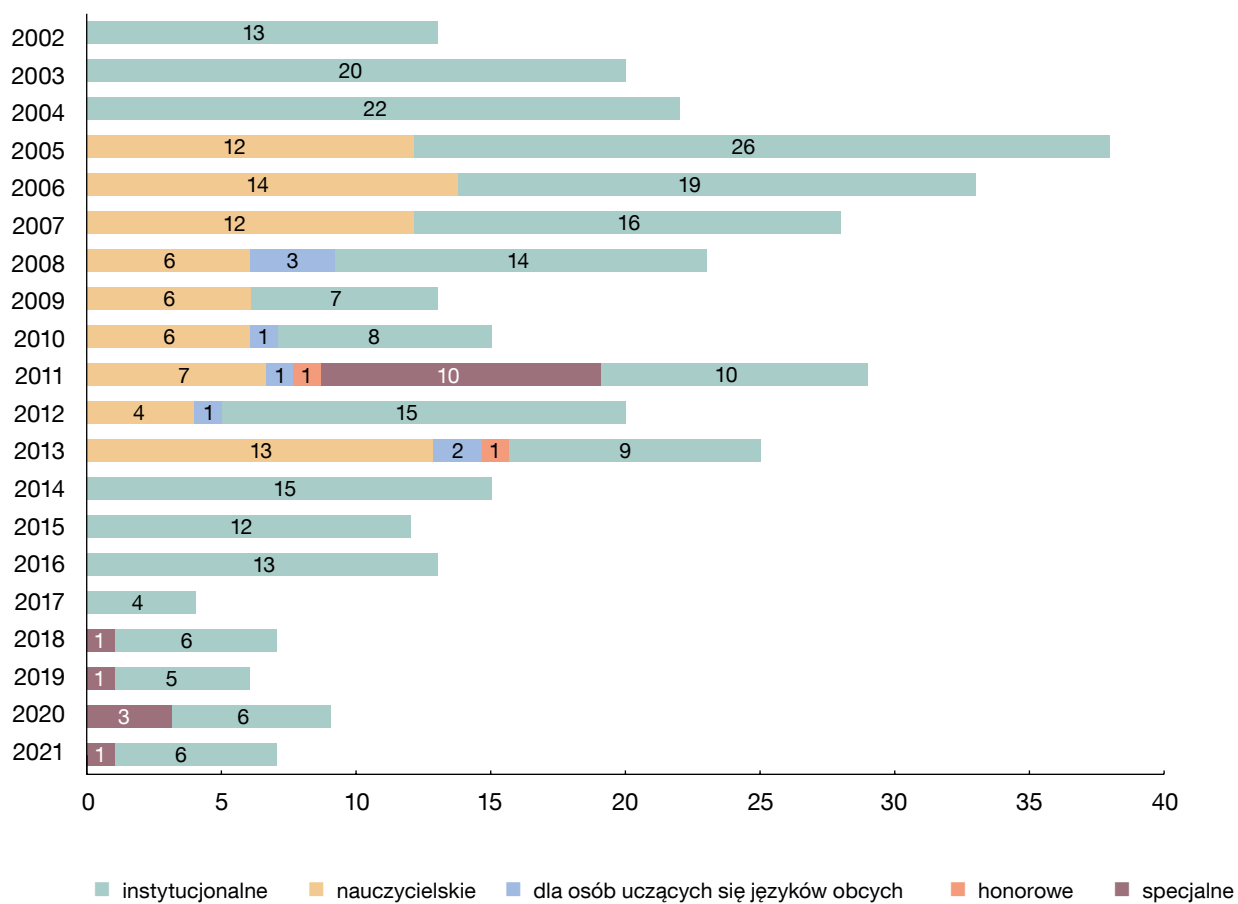
Liczba nagród przyznanych w latach 2002–2021

- liczba nagród specjalnych
- liczba nagród honorowych
- liczba nagród w konkursie dla osób uczących się języków obcych
- liczba nagród w konkursie indywidualnym dla nauczycieli
- liczba nagród w konkursie projektów instytucjonalnych
- liczba przyznanych nagród
- liczba złożonych wniosków

Liczba wniosków złożonych w latach 2002–2021

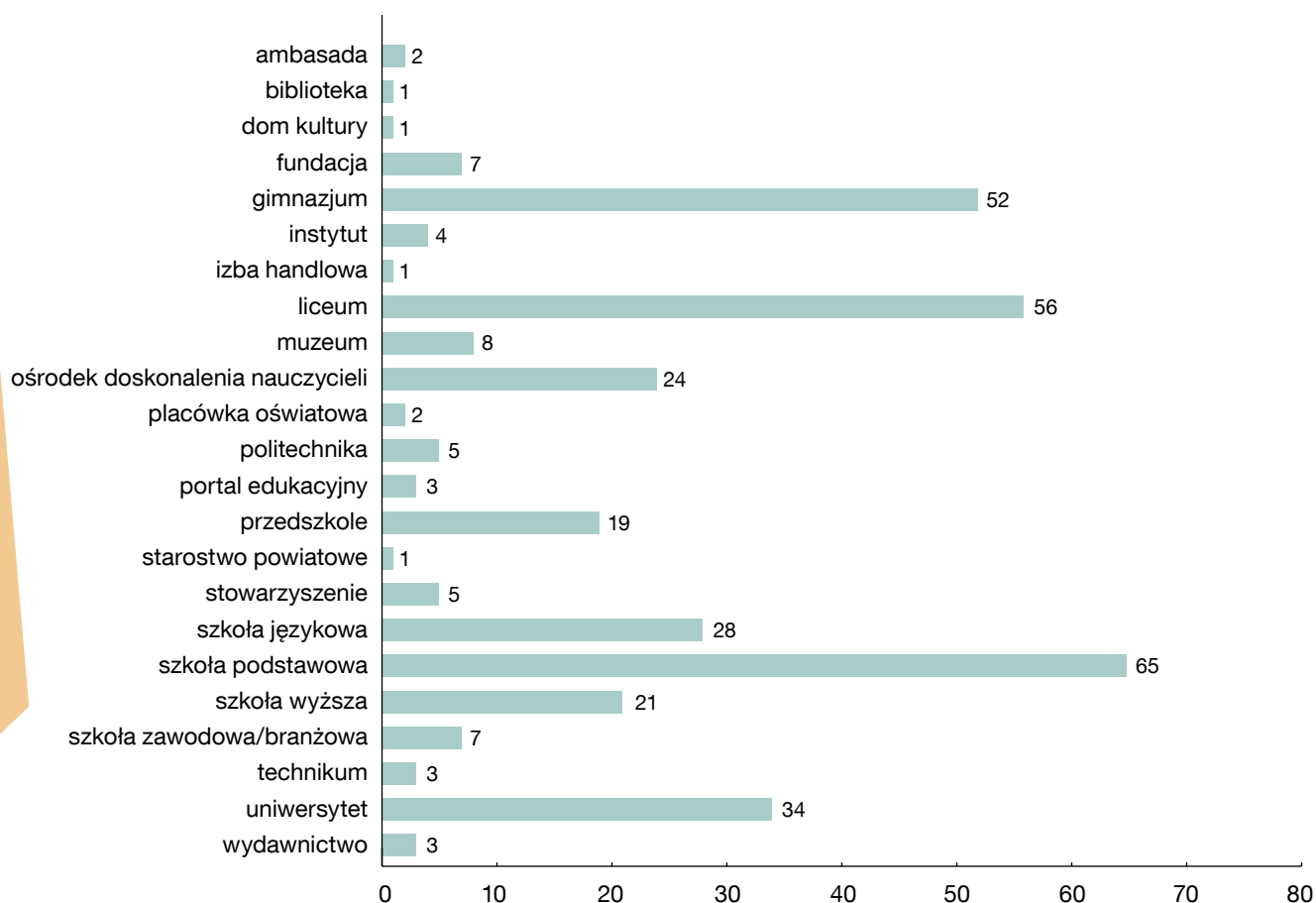


Liczba i rodzaje nagród przyznanych w latach 2002–2021 w podziale na lata

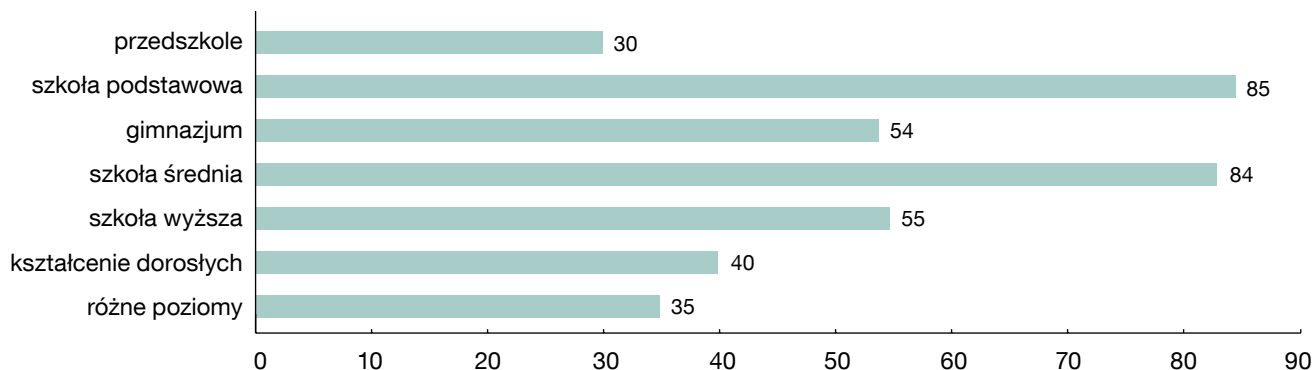


20 lat European Language Label w Polsce

Liczba nagród przyznanych w latach 2002–2021 według instytucji



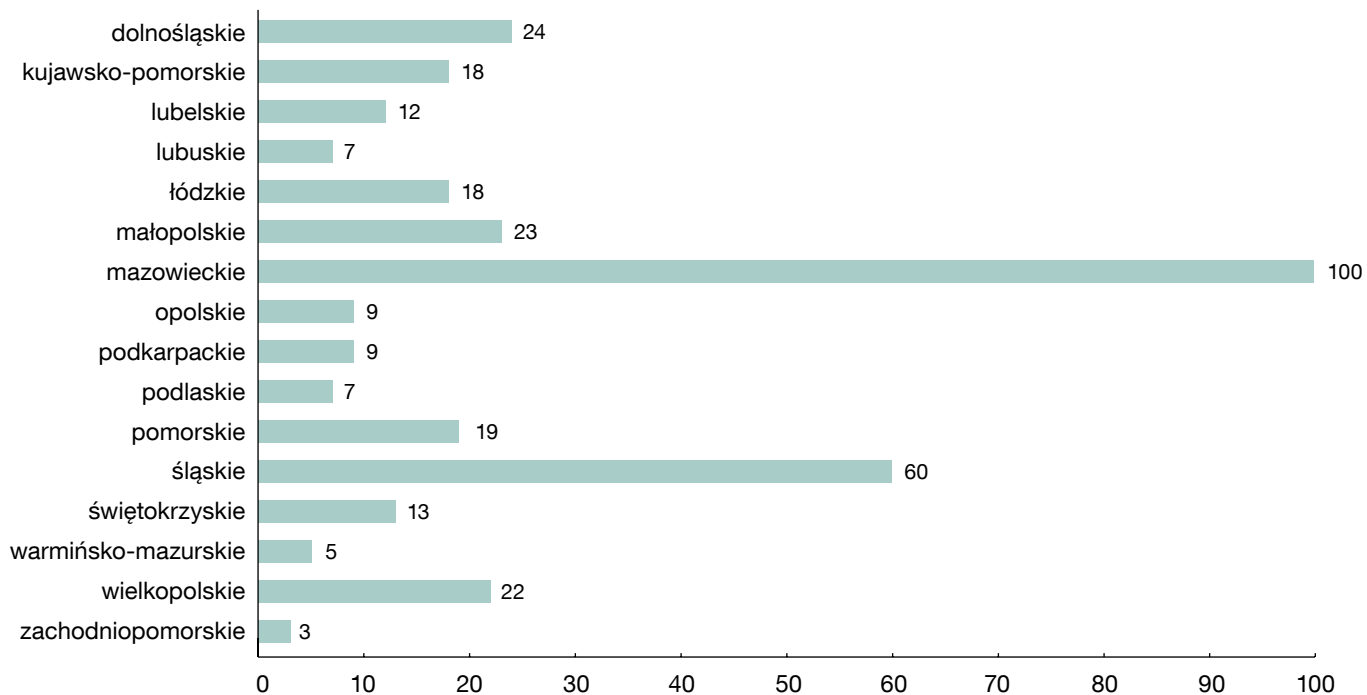
Liczba nagród przyznanych w latach 2002–2021 według poziomu nauczania



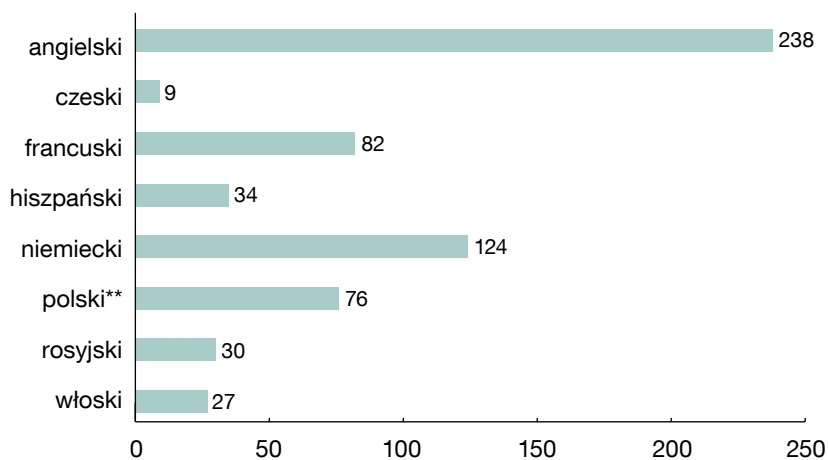
Laureat ELL 2019 Adam Stępiński
z LO im. M. Kopernika w Tarnobrzegu



Liczba nagród przyznanych w latach 2002–2021 według województw



Wykaz języków w projektach nagrodzonych w latach 2002–2021*



* Na wykresie przedstawiono dane dla języków najczęściej uwzględnianych w projektach ELL. Pozostałe to: albański, arabski, azerski, baskijski, białoruski, bułgarski, chiński, chorwacki, czeczeński, estoński, fiński, grecki, gruziński, hausa, hebrajski, hindi, japoński, karaibski, kataloński, kazachski, kirgiski, koptyjski, koreański, lapoński, litewski, taciński, łotewski, malajalam, amerykański język migowy, brytyjski język migowy, polski język migowy, mongolski, niderlandzki, norweski, ormiański, perski, portugalski, rumuński, sanskryt, serbski, słowacki, słoweński, szwedzki, suahili, turecki, tybetański, ukraiński, węgierski, wietnamski. Żaden z nich nie pojawił się w więcej niż siedmiu projektach.

** W tym: galicyjski, kaszubski, łemkowski i łużycki.

Statuetki ELL



FOT. KRZYSZTOF KUCZYK

Laureaci ELL 2021: Anna Zawadzka z SP nr 211 z Oddziałami Integracyjnymi w Warszawie, Anna Matera-Klinger z I LO w Poznaniu, Anna Kania ze Studium Języków Obcych PWr, Krystian Grądecki z I LO w Poznaniu, Magdalena Lidia Mrozowska z SP nr 364 w Warszawie, Katarzyna Żák-Caplot z Muzeum Warszawy oraz prof. Hanna Komorowska, przewodnicząca krajowego Jury ELL, i dr Paweł Poszytek, dyrektor generalny FRSE



FOT. KRZYSZTOF KUCZYK





Home

